Ministerio
de Educación
y Formación Profesional

Guía para auxiliares de conversación españoles en Australia

Curso 2019-2020

Imagen de portada: *Pulpit Rock — Cape Schanck at Mornington Peninsula National Park, Victoria, Australia*

Guía para auxiliares de conversación españoles en Australia

Curso 2019-2020

Edición a cargo de D. David George Ferrán Priestley

EMBAJADA DE ESPAÑA EN AUSTRALIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

Catálogo de publicaciones del Ministerio: **sede.educacion.gob.es/publiventa**
Catálogo general de publicaciones oficiales: **publicacionesoficiales.boe.es**

Director de la publicación:
D. David George Ferrán Priestley
Consejero de Educación en Australia y Nueva Zelanda

Coordinador:
D. Manuel Moreno Alcauce
Asesor Técnico en Australia

Participantes:
Edición actualizada con la participación de los siguientes
auxiliares de conversación destinados en Australia en 2019:
Dña. Angélica Romero Arcas
Dña. Clara Torrijos Fernández
D. Antonio Cantó Castelló

Imágenes de portada e interior cedidas por el coordinador de la publicación y los participantes

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
Secretaría de Estado de Educación y Formación Profesional
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa
Subdirección General de Cooperación Internacional y Promoción Exterior Educativa

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones
Edición: 2019
NIPO: 847-19-147-1

ÍNDICE

Página

CARTA DE PRESENTACIÓN

INTRODUCCIÓN **1**

TRÁMITES PRINCIPALES HASTA LA INCORPORACIÓN AL PUESTO **4**

1. TRÁMITES A REALIZAR EN ESPAÑA **5**

1.1. Nombramiento y aceptación del puesto de auxiliar de conversación en Australia 6

1.2. El pasaporte 6

1.3. El visado 6

1.4. El seguro médico 8

1.5. Contacto con el centro educativo de Victoria (Australia) 9

1.6. Recomendaciones sobre lo que llevar a Australia 9

1.7. Prohibiciones sobre lo que llevar a Australia 12

1.8. Vuelos y conexiones 12

2. LLEGADA A AUSTRALIA **15**

2.1. La llegada al aeropuerto: control de pasaporte, aduana y cuarentena 16

2.2. Alojamiento 19

2.3. Transporte público 20

2.4. Conducir en Australia 21

2.5. TFN, cuenta bancaria y nómina 23

2.6. *Working With Children Check (WWCC)* 26

2.7. Registro consular 27

2.8. Asistencia sanitaria 27

2.9. Comunicaciones: teléfono e internet 28

2.10. Seguridad 29

3. EL SISTEMA EDUCATIVO EN VICTORIA **31**

3.1. Etapas del sistema educativo en Victoria 32

3.2. Centros educativos en Victoria 33

3.3. El Certificado de Educación Secundaria o VCE 34

3.4. El Bachillerato Internacional - *International Baccalaureate* (IB) 35

3.5. La enseñanza postobligatoria 35

ÍNDICE (continuación)

Página

4. EL TRABAJO DEL AUXILIAR DE CONVERSACIÓN **37**

4.1. El aprendizaje de lenguas en la Educación Primaria y Secundaria en Victoria 38

4.2. La enseñanza del español en Victoria 39

4.3. Horario y calendario de los auxiliares de conversación en Victoria 39

4.4. La organización del centro escolar 40

4.5. Funciones y tareas del auxiliar de conversación 41

4.6. Metodología 43

4.7. Recomendaciones 45

4.8. Ejemplos de actividades 46

5. TRÁMITES ANTES Y DESPUÉS DE MARCHARSE DE AUSTRALIA **49**

5.1. Certificado de servicios prestados 50

5.2. Baja consular 50

5.3. Impuestos (*Taxes*) 51

5.4. Fondo de pensiones (*Superannuation*) 51

6. RECURSOS, ENLACES Y PÁGINAS DE INTERÉS **52**

6.1. Recursos para el aprendizaje y enseñanza del español 53

6.2. Enlaces y páginas de interés sobre Australia 57

6.3. Materiales para la enseñanza del español 58

RECONOCIMIENTO **59**

IMÁGENES **60**

Estimados auxiliares de conversación españoles en Australia,

Me complace felicitaros por vuestro nuevo puesto como auxiliares de conversación en uno de los programas más destacados del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Aprovecho igualmente para daros una calurosa bienvenida al curso escolar 2020 en Australia y espero que para todos vosotros sea una experiencia inolvidable.

Vuestra presencia y labor durante el curso escolar en los centros educativos de Victoria (Australia) permitirá que los estudiantes neozelandeses mejoren sus destrezas lingüísticas y comunicativas en español y que se acerquen a la cultura española de una forma personal y directa. Vuestro papel como auxiliares de conversación no sólo se centra en la mejora de la enseñanza y aprendizaje del español, sino que seréis auténticos embajadores de nuestra cultura, costumbres y forma de vida para los estudiantes, los profesores, las familias y las comunidades educativas de las que formaréis parte.

Entiendo que este nuevo año tendréis numerosos retos que afrontar. La distancia con España y la adaptación a un nuevo entorno son sólo algunos de los aspectos que más se harán notar, sobre todo al inicio del curso; pero también se presentarán retos profesionales y personales a lo largo de este curso escolar. Os aconsejo que os toméis todos estos retos como elemento de partida sobre el que construir nuevos horizontes y nuevas experiencias.

La Consejería de Educación de España en Australia está disponible para ofreceros los recursos, materiales y el apoyo que necesitéis en esta nueva etapa que comenzaréis en breve, así como para ayudaros en aquellos retos que se presenten como obstáculos para vuestra labor.

Os deseo, por último, un magnífico año en el que no sólo deis lo mejor de vosotros, sino que también aprovechéis personal y profesionalmente todas las oportunidades que se os brinden, sin olvidaros de disfrutar de este increíble país.

Muchas gracias,

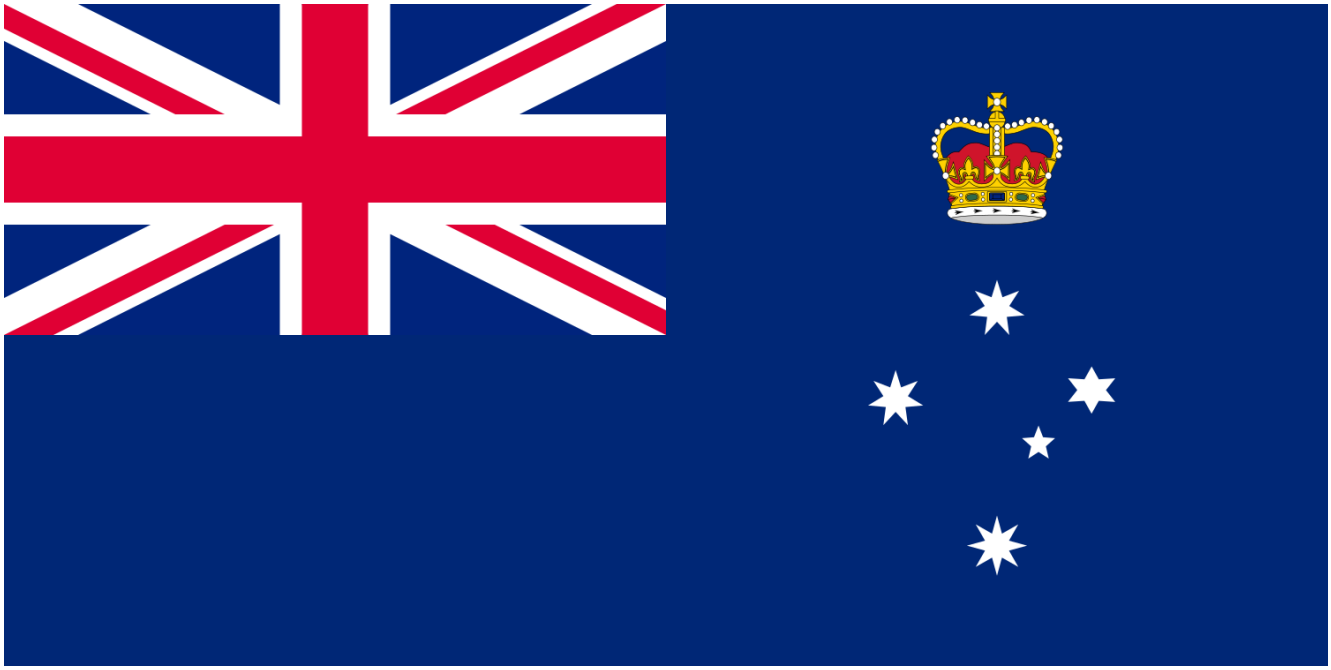
David G. Ferrán Priestley
Consejero de Educación

EMBAJADA DE ESPAÑA
AUSTRALIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

www.educacionyfp.gob.es/australia
spainedu.au@educacion.gob.es

15 Arkana Street
YARRALUMLA ACT 2600
TEL: 61 - 2 - 6273 4291
FAX: 61 - 2 - 6273 4588

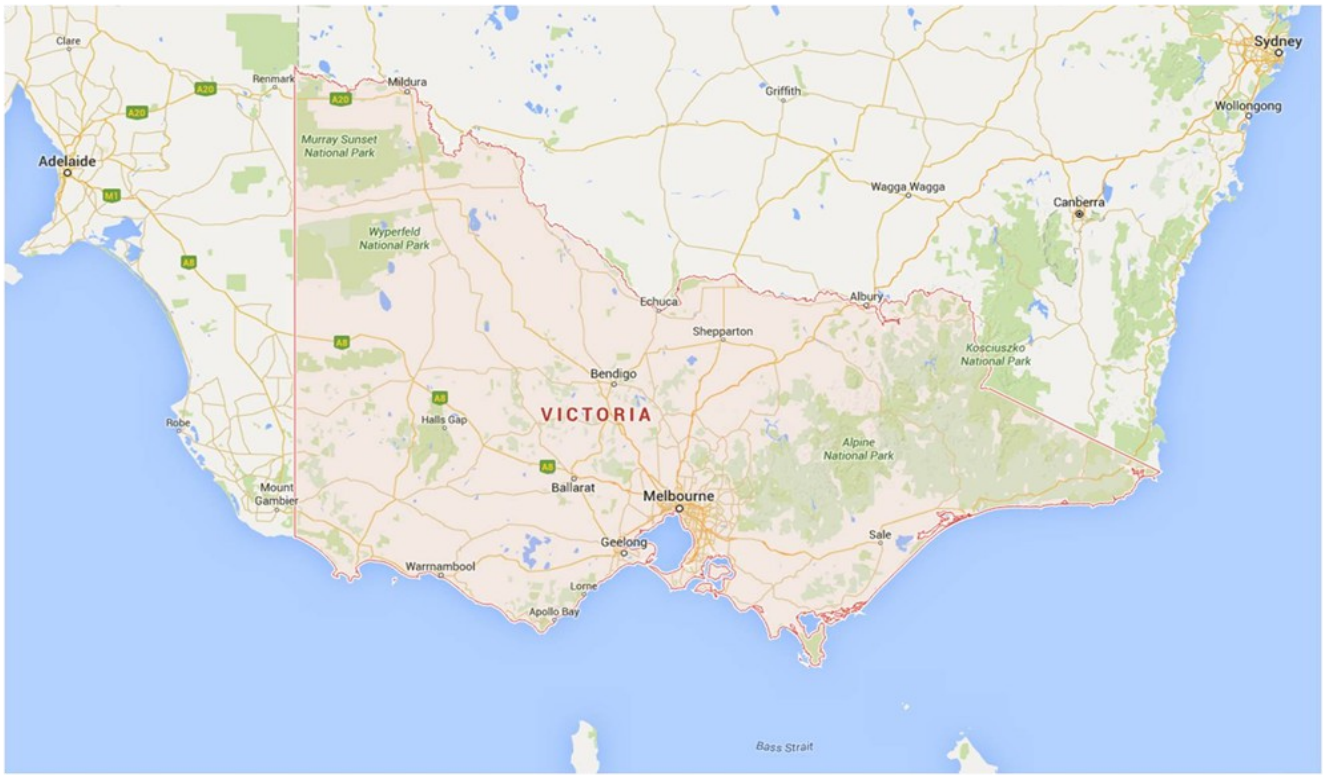
INTRODUCCIÓN



Bandera del Estado de Victoria

Island Archway, Great Ocean Road, Victoria

Australia – Google maps



Estado de Victoria – Google maps

El Programa de auxiliares de conversación españoles en Australia

El Programa de auxiliares de conversación se inició en 1936 con la firma de un acuerdo con el Reino Unido. Es el programa que más éxito ha tenido en el campo de la cooperación educativa internacional y al apoyo de las lenguas extranjeras. El Programa de auxiliares de conversación españoles en el extranjero comenzó en Australia en 2010, algo que se explica por la distancia entre ambos países, la multiplicidad de lenguas extranjeras que se imparten en Australia y el fácil acceso a hablantes nativos de casi todas estas lenguas en el propio país.

Conviene recordar que el Programa de auxiliares de conversación españoles en Australia se desarrolla, por ahora en el Estado de Victoria, mediante un acuerdo entre los responsables del Ministerio de Educación del estado australiano de Victoria y el Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España. Cuenta, por tanto, con el apoyo institucional que prestan dichas Administraciones. En el caso de España, se gestiona a través de la **Consejería de Educación en Australia, Filipinas y Nueva Zelanda**, y en el caso australiano, a través de la **Unidad Internacional del Departamento de Educación de Victoria** (*Department of Education and Training, DET Victoria*).

El Programa de auxiliares de conversación españoles en Australia tiene como objetivos la integración de titulados universitarios españoles con especialidades como magisterio, filologías o traducción e interpretación, así como graduados en dichos ámbitos, en centros educativos públicos del estado de Victoria con el objetivo de ayudar a los profesores australianos en las clases de español, el perfeccionamiento en la lengua y culturas españolas, y la adquisición de experiencias y formación docente en un sistema educativo diferente al español.

Uno de los aspectos más significativos de esta experiencia es la oportunidad de desarrollo personal y profesional que se les brinda a los auxiliares de conversación españoles, que valoran muy favorablemente su participación en este programa. Las recompensas profesionales y personales son tantas en un programa de este tipo que hacen que las dificultades iniciales al acceder a una cultura y sistema educativo diferentes se superen con facilidad.

Los participantes deben tener en cuenta que para tratar de paliar las dificultades inherentes al proceso de adaptación es necesario tener una actitud flexible y una buena disposición, siempre abierta ante el reto que representa trabajar y vivir en un contexto ajeno, con otra cultura y otro sistema de valores.

Una actitud abierta es básica por tratarse de un puesto en el que la convivencia con los estudiantes, compañeros de trabajo, responsables educativos u otras personas del entorno, es un componente fundamental en el trabajo diario. Dicha actitud implica saber escuchar, saber ponerse en el lugar de los demás, y estar dispuesto a aprender y a adaptarse. El éxito está asegurado si el auxiliar de conversación tiene, además, la motivación y el entusiasmo que siempre son esenciales en los profesionales de la educación.

A la recompensa de la experiencia profesional se une, además, la experiencia de vivir en el estado de Victoria, donde la vida multicultural y vigorosa de Melbourne combina con entornos repletos de belleza, tranquilidad y naturaleza excepcionales.

¡Bienvenidos a Australia!

TRÁMITES PRINCIPALES HASTA LA INCORPORACIÓN AL PUESTO

A continuación se presentan los principales trámites que se deben realizar por regla general hasta la incorporación en Australia. Este cronograma debe tomarse a modo de orientación, puesto que las fechas pueden cambiar y hay que estar atentos a las indicaciones del DET Victoria (*Department of Education and Training*).

Fecha	Trámite / Acción
Junio	• Aceptación plaza ante el MEFP
Julio-agosto	• Correo de la Asesoría Técnica de Educación de Melbourne
Agosto-septiembre	• Correo del DET Victoria con los datos de los centros de destino, carta de nombramiento, guía y carta para el visado • Contactar con las *host schools* • Contactar con los auxiliares de la convocatoria anterior • Contratar seguro médico • Solicitar antecedentes penales y traducir los títulos • Solicitar el visado
Octubre-noviembre	• Reservar/comprar billetes de avión • Comunicar que se ha conseguido el visado al responsable del programa en el DET Victoria y a la Asesoría Técnica de Educación de Melbourne
Enero	• Viajar a Australia • Abrir cuenta bancaria • Comunicar datos de la cuenta bancaria al *Business Manager* del centro educativo • Solicitar la *Working With Children Check* • Iniciar el curso escolar

1. TRÁMITES A REALIZAR EN ESPAÑA

Molinos de viento manchegos

1.1. Nombramiento y aceptación del puesto de auxiliar de conversación en Australia

En la página web oficial del Ministerio de Educación y Formación Profesional se puede encontrar toda la información relacionada con el **programa de auxiliares de conversación españoles en el extranjero**, que se convoca cada año en el mes de diciembre.

En el mes de junio se suele publicar la resolución definitiva donde se hacen públicas las listas de candidatos seleccionados y de reserva. Posteriormente, el Ministerio de Educación y Formación Profesional se pone en contacto con los candidatos seleccionados para comunicarles el **nombramiento** y procedimiento de aceptación o renuncia del puesto como auxiliar de conversación.

Tras la aceptación del puesto, los nuevos auxiliares de conversación españoles en Australia recibirán un correo de la Asesoría Técnica de Educación de Melbourne dándoles la bienvenida e indicándoles los trámites e instrucciones a seguir. El **Departamento de Educación de Victoria *(Department of Education and Training—DET Victoria)*** les comunicará los destinos para el curso escolar a principios de septiembre mediante un correo electrónico al que suelen acompañar 3 documentos o archivos adjuntos:

- Carta de nombramiento con los datos de los centros escolares, coordinadores del programa y datos de contacto, además de las características del puesto (asignación económica, formas de pago, horas semanales de dedicación, fechas de inicio y fin del programa, etc.).
- Guía editada por el ***DET Victoria (Language Assistants Program—Participant Handbook)***, con todas las instrucciones y ayuda necesaria para realizar los trámites, viajar a Australia, vivir en Victoria y desarrollar su trabajo como auxiliar de conversación.
- Carta dirigida al **Ministerio del Interior australiano *(Department of Home Affairs - DHA)***, que deben adjuntar a la solicitud del visado junto con el resto de documentación exigida.

1.2. El pasaporte

El primer requisito para poder viajar a Australia es tener el **pasaporte en regla**. Para poder optar a un visado de trabajo en Australia es necesario que el pasaporte tenga una **validez mínima de 6 meses** con respecto a la finalización del periodo de auxiliar de conversación en Australia.

Si el auxiliar de conversación no tiene pasaporte o su pasaporte no cumple con el requisito de validez mínima que exige el visado, es mejor tramitarlo lo antes posible pidiendo cita en una comisaría de policía que expida dicho documento.

1.3. El visado

Los auxiliares de conversación españoles en Australia deben solicitar el **visado correspondiente** a través del ***DHA* (*Department of Home Affairs*)**. La solicitud del visado se debe iniciar lo antes posible, por lo que es conviene ir preparando los documentos que se incluyen en el visado para no demorar su tramitación posteriormente. En la carta de invitación al DHA se dan más instrucciones sobre cuándo iniciar el trámite del visado y los plazos en los que suelen resolverse las solicitudes de visado.

Se puede conseguir más información sobre este visado en este enlace: ***Temporary Activities Visa (subclass 408) Special Programmes***.

Para solicitar el visado es necesario tener contratado un **seguro médico**, puesto que hay que adjuntar el recibo de haberlo pagado para justificar que el auxiliar de conversación estará asegurado durante todo el periodo.

Con la solicitud del visado los auxiliares de conversación españoles deberán pagar una tasa de AUD$ 310.00 ó unos 187,00 € y seguir las instrucciones del DET Victoria ***(Language Assistants Program—Participant Handbook)***. Uno de los principales problemas con la tramitación del visado tiene que ver con el pago de esta tasa, por lo que conviene asegurarse de que el pago queda realizado y se adjunta el justificante a la solicitud del visado. Lo más fácil es pagar la tasa mediante ***PayPal*** o tarjeta de crédito, en cuyo caso se debe disponer de una tarjeta de crédito que tenga habilitados los pagos en distintas divisas y en el extranjero.

No se aconseja comprar el billete de avión antes de recibir el visado que otorga el DHA, ya que la solicitud no es garantía de la concesión de dicho visado y a veces pueden surgir retrasos en la expedición del mismo, lo cual conllevaría gastos en la reserva del billete o incluso la pérdida del mismo.

La tramitación del visado suele tardar entre 30 y 50 días desde la fecha en que se solicita.

Para completar el visado se requieren los siguientes documentos, tal y como aparece en la información de Home Affairs para el ***Temporary Visa 408 Special Program - checklist***.

Listado de documentos para el visado	
Documentos de identidad	• Copia de la primera página del pasaporte donde aparecen los datos personales • Copia del DNI
Documentos del patrocinador o *sponsor* / Documentos de la organización o *supporter*	• Copia de la Carta del DET Victoria dirigida al DHA o *letter of support*
Documentos financieros	• Copia de la carta de nombramiento del auxiliar de conversación por el DET Victoria
Documentos personales	• Certificado de antecedentes penales. Es posible que este requisito no sea obligatorio. Si se requiere, se debe acompañar de traducción oficial • Copia certificada de la póliza del seguro médico que ofrecerá cobertura médica durante la estancia del auxiliar de conversación español en Australia • Copia del CV (Currículum Vitae) y de la titulación universitaria

No es necesario que los documentos originales escaneados estén compulsados.

Los documentos originales que no se encuentre en inglés tienen que estar **traducidos al inglés** por un traductor oficial. Para conseguir un listado de traductores jurados puede consultarse la página web de la Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes (ASETRAD) y completar datos en el buscador:

https://asetrad.org/es/necesitas-un-traductor-corrector-o-interprete/buscador-de-socios

También se puede solicitar el suplemento europeo de las titulaciones, que al estar en inglés no necesita de traducción oficial.

En caso de que sea requerido un certificado médico para obtener el visado, se deberán seguir las directrices que el DHA especifique tanto para las pruebas médicas que deba incluir, así como para los profesionales y clínicas habilitadas que expidan dichos certificados en España.

Una vez conseguido el visado, se puede comprobar a través de ***VEVO* (*Visa Entitlement Verification Online*)** y es muy importante asegurarse de que **el visado cubre todo el periodo que el auxiliar de conversación estará en Australia** (de enero a diciembre del respectivo año).

1.4. El seguro médico

El DHA exige que los auxiliares de conversación presenten un seguro médico que cubra toda su estancia en Australia como requisito para la expedición del visado, por lo que conviene contratarlo y tenerlo activo antes de iniciar la solicitud del visado, tal y como hemos recomendado anteriormente.

La mayoría de los retrasos y problemas que surgen con la tramitación del visado tienen que ver con el seguro médico y con el pago de las tasas del visado, por lo que se recomienda encarecidamente ser muy cuidadoso con estos dos aspectos.

Es responsabilidad del auxiliar de conversación organizar su propio seguro médico. Algunas de las compañías que facilitan cobertura médica para los auxiliares de conversación en Australia son Medibank, BUPA e IMAN. Hay otras compañías internacionales que operan en distintos países. Se aconseja buscar una compañía internacional que esté reconocida por el DHA para que los trámites sean más rápidos.

Es imprescindible que la póliza del seguro médico contratado cubra la repatriación o el traslado a España en caso de accidente, enfermedad o circunstancias inesperadas.

A la hora de contratar un seguro médico hay que tener también en cuenta una serie de necesidades o posibilidades:

- Los tratamientos odontológicos no suelen estar incluidos en la póliza básica del seguro médico y en Australia son bastante caros. Si se van a precisar estos tratamientos, hay que considerar la opción de incluirlos en la póliza.
- El traslado en ambulancia a un hospital en caso de emergencia no suele estar incluido entre los servicios básicos de las pólizas de los seguros médicos internacionales. En Australia el servicio de traslado en ambulancia puede costar hasta AUD$ 1,100.00, una cantidad muy elevada, por lo que se recomienda incluir el traslado en ambulancia dentro del seguro médico.

- También hay que tener en cuenta los servicios que cubre el seguro médico con garantía de pago, y aquellos que el asegurado debe pagar por adelantado. En el caso de acudir a urgencias en un hospital australiano suele costar unos AUD$ 450.00 como pago previo para acceder al servicio (*upfront payment*). Es muy importante tener esto en cuenta porque las compañías no suelen incluir garantía de pago para hacer frente a este gasto y los auxiliares de conversación deben saber que tienen que reservar una tarjeta de crédito con un saldo superior a esa cantidad para poder acudir al servicio de urgencias. El seguro médico debe cubrir mediante garantía de pago el ingreso en hospitales, tratamientos médicos hospitalarios, pruebas médicas, operaciones, etc. para no incurrir en pagos demasiado elevados.

1.5. Contacto con el centro educativo de Victoria (Australia)

Un miembro del personal de la escuela, normalmente el Coordinador del programa de español o un profesor o maestro de español, será designado como **persona de contacto** o **tutor** ***(Program Coordinator*** *or* ***Tutor)***. Esta persona será el contacto en el centro escolar antes de la llegada. Los auxiliares de conversación españoles pueden escribir a esta persona una vez conozcan sus datos de contacto o bien esperar hasta recibir un correo de esta persona.

Algunos temas a tratar con la persona de contacto por email, *skype* o teléfono pueden ser:

- Si la escuela puede facilitar alojamiento provisional a la llegada, por cuánto tiempo y bajo qué condiciones.
- Si alguien va a ir hasta el aeropuerto para ayudarle con el traslado del equipaje hasta el alojamiento provisional.
- Información sobre el centro educativo, la zona y dónde vivir, sobre el programa de español (profesores y estudiantes implicados) y sobre aspectos laborales del centro educativo (clases, recreos, asambleas, anuncios…).
- Si hay algo que se pueda preparar antes del comienzo del curso o bien algún recurso o material que se pueda llevar al centro educativo australiano y que podría resultar de utilidad para enseñar lengua y cultura españolas.

1.6. Recomendaciones sobre lo que llevar a Australia

Australia es uno de los países con las restricciones más estrictas sobre lo que se puede traer o no. Desde junio de 2018 se aplican nuevas medidas de seguridad en los aeropuertos australianos, por lo que es muy recomendable leer la información disponible en la **página web oficial del DHA** para saber qué se puede traer en el equipaje de mano y en el equipaje facturado.

DINERO Y TARJETAS DE DÉBITO O CRÉDITO

Se recomienda disponer de una cantidad inicial para los gastos que se generan en los dos primeros meses (alquiler, fianza, comidas, traslados, etc). Esta cantidad recomendada está en torno a los 2.000,00 a 3.000,00 € y se puede llevar en metálico para ingresar en la cuenta bancaria o hacer un cambio de divisas. Otra opción es contar con tarjetas de débito o crédito españolas que tengan validez internacional, de tal manera que siempre podamos hacer pagos o sacar en metálico desde cualquier cajero, aunque los cargos pueden variar dependiendo de la entidad bancaria.

Tener una **tarjeta de crédito** con al menos 500,00 € disponibles siempre para posibles ingresos hospitalarios por urgencias puede salvarnos de situaciones complicadas. La tarjeta de crédito puede ser española o australiana, pero debe estar habilitada para aceptar operaciones en el extranjero.

Si necesitamos hacer transferencias de dinero y en distintas divisas, la mejor opción es ***Transferwise*** porque es rápido, económico con respecto a lo que cobran los bancos y seguro.

MATERIALES PARA LA CLASE DE ESPAÑOL

El auxiliar puede traer materiales originales ***(realia)*** si lo considera oportuno. Algunos ejemplos de materiales interesantes pueden ser: fotografías, postales, menús, tickets y entradas, folletos publicitarios, libros para niños, cómics, periódicos, calendarios, revistas, etc. Sin embargo, no hay que olvidar que algunos de estos materiales pueden añadir peso extra al equipaje y quizás la mejor opción es llevar los materiales que puedan parecer interesantes en un USB, DVD, disco duro extraíble o tenerlos a mano en un servidor remoto. Lo mejor es ponerse en contacto con tiempo con el profesor o profesores de las escuelas por si hubiera alguna necesidad específica.

ORDENADOR PORTÁTIL

Es una buena idea que los auxiliares traigan su propio ordenador portátil. Normalmente los auxiliares tienen acceso a los ordenadores del centro mediante un usuario personalizado y su código, pero es recomendable tener un ordenador propio en casa ya que el uso de los ordenadores del centro es para uso laboral exclusivamente y muchas páginas webs o aplicaciones están bloqueadas al tratarse de sistemas de uso educativo para menores. Otra razón más para traer su propio ordenador es que el teclado de los ordenadores en Australia no es el mismo que el de España y es difícil poder escribir las tildes o la ñ en un teclado que no las tiene.

ADAPTADOR DE CORRIENTE

La toma de corriente eléctrica en Australia es diferente a la que se usa en Europa. Sin embargo, **el voltaje es el mismo** y sólo se necesita un adaptador para el enchufe. Estos adaptadores se pueden obtener en España, pero es más fácil encontrarlos en Australia. En todo caso es útil contar con algún adaptador universal.

Un enchufe en Australia

DOCUMENTOS

Es importante llevar a Australia copias de aquellos **documentos relacionados con la adjudicación de la plaza de auxiliar** que se puedan necesitar y especialmente el seguro médico.

Es vital tener siempre localizada la documentación de la póliza de seguro médico que tengamos, así como los teléfonos de contacto e instrucciones en caso de urgencia u hospitalización médica.

Por supuesto, el pasaporte es imprescindible, así como el carnet de conducir español si se posee (junto con una traducción en inglés) o el carnet de conducir internacional.

Es además recomendable conseguir el carnet de conducir australiano, puesto que es el documento que sirve para identificar a las personas en Australia y lo suelen pedir a la entrada de los pubs, clubs y discotecas. Cuesta unos AUD$ 80.00 conseguirlo y para ello hay que acudir a una oficina de ***VicRoads***. No es necesario hacer las pruebas, tan sólo presentar el carnet de conducir español y completar un formulario.

ROPA

Victoria tiene cuatro estaciones bien diferenciadas, así como un clima muy cambiante y extremo a veces.

Verano va de diciembre a febrero, otoño de marzo a mayo, invierno de junio a agosto y primavera de septiembre a noviembre. El mes más caluroso es enero y las temperaturas pueden variar entre los 25°C y los 40°C en algunas ocasiones. En invierno aunque las temperaturas no son muy bajas, pueden producirse oscilaciones repentinas en cuestión de horas. Además de tener en cuenta las previsiones de lluvia, sol, viento o temperatura, hay que prestar especial atención a la sensación térmica, puesto que con temperaturas bajas la sensación térmica puede ser todavía más fría.

Para consultar el tiempo en Australia puede ser útil el enlace del ***Bureau of Meteorology***.

Una buena herramienta para conocer el tiempo de forma más directa y poder organizar la ropa que llevar en cada momento es la sección del **radar del *Bureau of Meteorology*** que nos permite ver la lluvia y su desplazamiento por las distintas zonas de Victoria y Melbourne en tiempo real.

El auxiliar de conversación deberá tener en cuenta que necesitará tanto ropa de verano como de invierno. La mayoría de los días los cambios de temperatura y meteorología aconsejan llevar ropa cómoda y adaptable a cada situación.

En cuanto al tipo de ropa, los australianos suelen vestir de manera informal. Aún así, se espera que los profesores vistan de forma correcta cuando asisten a la escuela y, en algunas ocasiones, se requiere que se vistan de manera muy formal, incluso con corbata. Preguntar sobre el tipo de ropa que se debe llevar a la escuela es una buena forma de saber qué llevar en el equipaje.

Por último, hay que tener en cuenta el peso del equipaje para no tener que pagar por exceso de equipaje, ya que las aerolíneas suelen cobrar una cantidad elevada por cada kilo de exceso de equipaje. Normalmente permiten 1 ó 2 maletas y un total de 23 kg, dependiendo de la compañía aérea. Es imprescindible contactar con la aerolínea en caso de exceso de equipaje para contratar más equipaje a un mejor precio que en el aeropuerto, y de esta forma evitar sorpresas y gastos de última hora antes de iniciar el largo viaje a Australia.

MEDICAMENTOS

En caso de que el auxiliar de conversación siga algún tipo de tratamiento médico (diabetes, asma, eczema, etc.), y tenga que llevarse la medicación para su estancia en Australia, se aconseja mantener la medicación en los envases originales y acompañarla con una carta del médico (en inglés) explicando que se padece dicha enfermedad y que los medicamentos son para uso exclusivamente personal.

En la maleta o equipaje de mano se puede traer medicación hasta para tres meses de la dosis máxima recomendada por el fabricante. En el caso de que los medicamentos se envíen por paquete desde España, deben ir acompañados de la fotocopia de la carta del médico que los receta. Esta carta puede ser también de utilidad en caso de que se necesite continuar el tratamiento médico en Australia. Estos medicamentos, así como otros de carácter general no es necesario declararlos en la tarjeta de entrada a Australia.

En la página web de ***Therapeutical Goods Administration*** se puede consultar todo lo relacionado con la importación de medicamentos. También hay un vídeo explicativo en **YouTube**: ***Travelling with medicines and medical*** *devices* , que resume toda la información de manera precisa y simple.

1.7. Prohibiciones sobre lo que llevar a Australia

ALIMENTOS Y PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL O VEGETAL

En general **no** está permitida la entrada de ningún tipo de **alimento o producto de origen animal o vegetal** (pieles, plumas, madera, paja, semillas, etc.). Se puede obtener más información sobre estos productos en la **página web oficial del DHA**.

ANIMALES

Los animales (perros o gatos, por ejemplo) tampoco pueden entrar en Australia sin realizar la cuarentena que comienza seis meses antes de salir del país de origen y que finaliza tras permanecer como mínimo 40 días en las instalaciones que el ***Australian Quarantine and Inspection Service—AQIS*** poseen en algunos aeropuertos, y que conlleva las correspondientes tasas. Se desaconseja llevar cualquier clase de mascotas a Australia debido a los costes que conlleva, así como al tiempo que las mascotas deben permanecer en cuarentena.

PRODUCTOS PROHIBIDOS

En caso de duda sobre si está permitido o no introducir algún producto en Australia, **es mejor declararlo** al llegar a la aduana en el aeropuerto. Si no está permitido, simplemente los agentes de las aduanas confiscarán dicho producto, pero no habrá ningún tipo de sanción.

Si no se declara un producto que puede estar prohibido y los agentes de aduanas lo encuentran en el equipaje, además de la multa correspondiente, puede conllevar otras sanciones y gastos como el de la destrucción del mismo.

1.8. Vuelos y conexiones

La fecha de incorporación de los auxiliares de conversación en Victoria para el curso 2020 es el miércoles 29 de enero. Se recomienda que los auxiliares lleguen con unos días de adelanto a esta fecha para adaptarse a su nuevo entorno y descansar lo suficiente. El temido **'*jet lag*'** es toda una realidad después de un viaje de más de 28 horas, a lo que se suma que los días previos al viaje no se suele descansar lo suficiente.

A la hora de comprar un vuelo para Australia hay que tener en cuenta las conexiones, trasbordos o paradas técnicas en los distintos trayectos de los vuelos. Es muy común que las agencias de viajes nos ofrezcan vuelos con tiempos de trasbordo muy justos y, por ello, es conveniente tener suficiente información sobre cómo hacer los trasbordos, los aeropuertos y terminales por los que se va a transitar, y el tiempo de traslado entre terminales para hacer las conexiones.

En caso de pérdida de conexión de vuelo sin que se deba a motivos oficiales de las compañías aéreas, la compañía no se hace responsable de la misma (ya que legalmente el viajero tenía el tiempo necesario para hacer el transbordo). Lo más normal es que exijan al viajero que compre de nuevo el trayecto que ha perdido. Cuando el viajero utiliza diferentes compañías (que en teoría tendrían que estar coordinadas, pero a veces eso no ocurre), todavía se complica más la situación, ya que en muchas ocasiones las compañías no se responsabilizan del trayecto que la otra compañía ha realizado.

En ocasiones se pueden producir retrasos que dan lugar a la pérdida de la conexión. En este caso, la compañía aérea legalmente tiene que responsabilizarse de resolver el problema y embarcar al viajero en el siguiente vuelo. Sin embargo, y sobre todo en los viajes intercontinentales, si sólo hay un vuelo al día entre las distintas ciudades de diferentes continentes, el viajero puede verse obligado a esperar 24 horas para poder continuar volando de nuevo.

Por todo eso, se recomienda **supervisar las conexiones personalmente y solicitar márgenes de tiempo lo más amplios posibles para hacer los trasbordos**. Es importante respetar los tiempos que las aerolíneas proporcionan para vuelos nacionales e internacionales.

Es habitual que los vuelos a Australia los realicen compañías aéreas que vuelan desde Madrid o Barcelona, por lo que los auxiliares de conversación tienen que trasladarse desde otras ciudades españolas hasta estos aeropuertos. Es importante que el auxiliar tenga en cuenta las peculiaridades del aeropuerto de Madrid, ya que el traslado entre las terminales y el control de pasaportes suele llevar mucho tiempo.

Una vez en la ciudad asiática (Singapur, Bangkok, Kuala Lumpur, Dubai, Doha…) el viajero debe dirigirse inmediatamente a la puerta de embarque de su conexión hacia Australia. En algunos aeropuertos este proceso puede llevar bastante tiempo (puede que haya control de pasaportes y equipaje de mano en varias ocasiones) por lo que es recomendable familiarizarse con el aeropuerto.

En las páginas web de los aeropuertos se pueden encontrar planos donde se indica cómo realizar las conexiones. El trayecto final más habitual es de Oriente Medio o Asia a Australia y generalmente los vuelos llegan a Sídney o a Melbourne. Se puede encontrar información sobre cómo realizar los tránsitos, el tiempo necesario para hacerlos y planos de las diferentes terminales en las páginas web de los distintos aeropuertos.

ORIENTE MEDIO

Dubai: **mapa de terminales** y **transferencias**

Doha: **guía del aeropuerto** y **transferencias**

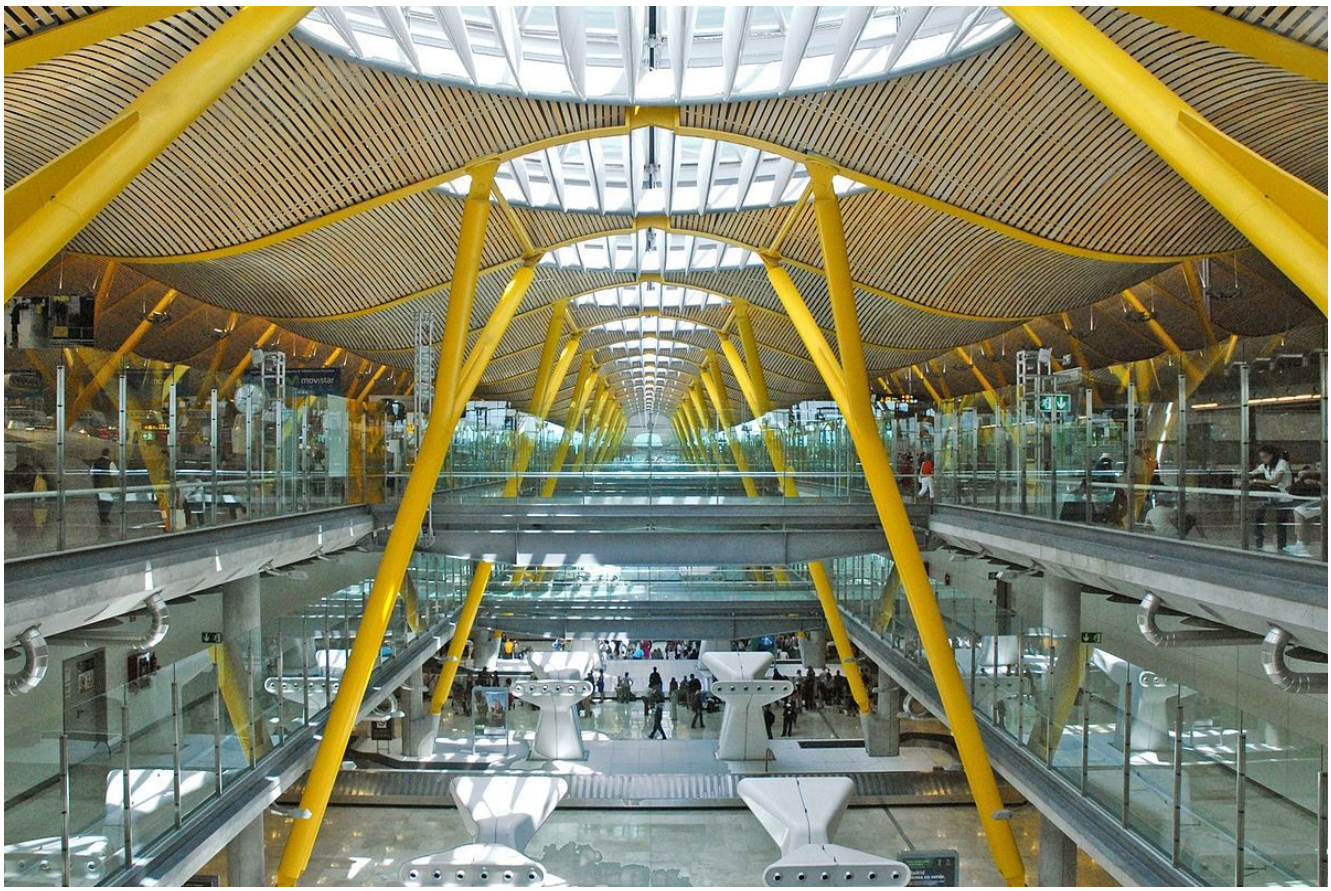
ASIA

Singapur: **transferencias** e **información**

Hong-Kong: **transferencias** y **guía del aeropuerto**

Kuala Lumpur: **tránsito** e **información**

Bangkok: **información**



Aeropuerto Adolfo Suárez-Barajas Madrid, Terminal 4

2. LLEGADA A AUSTRALIA

Aterrizando en Melbourne

2.1. La llegada al aeropuerto: control de pasaportes, aduana y cuarentena

Los aeropuertos de llegada a Australia suelen ser Melbourne, Sídney y Perth.

En general, el viajero al facturar en el aeropuerto de origen en España recibirá las tarjetas de embarque de todos los trayectos hasta llegar a su destino final en Australia, por lo cual no debe preocuparse de facturar equipaje de nuevo durante el resto del viaje hasta que llegue a Australia. Al llegar al aeropuerto de entrada en Australia, tendrá que recoger el equipaje, pasar trámites de inmigración y aduana, y volver a facturar el equipaje y pasar controles de seguridad si hay aún más vuelos dentro del país. En el caso de vuelos internacionales a Melbourne los trámites se harán entonces en esta ciudad.

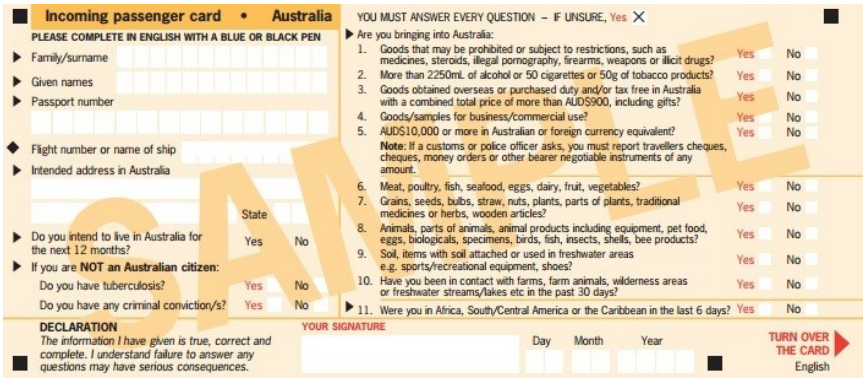
El **Servicio Australiano de Aduanas y Fronteras** ***(Australian Customs and Border Protection Service—ACBPS)*** y el **Servicio Australiano de Cuarentena e Inspección** ***(Australian Quarantine and Inspection Service—AQIS)*** ponen restricciones muy severas respecto a los productos que se pueden o no introducir en el país, como se ha comentado.

Es importante consultar la información disponible en la **página web oficial del DHA**. El control en las aduanas es **muy estricto.** La entrada ilegal de productos prohibidos, o la no declaración de los productos que se deben declarar, puede conllevar multas elevadísimas, costes adicionales por destrucción (incineración) de dichos productos, e incluso la deportación inmediata.

Se desaconseja la información que aparece en distintos canales tales como foros de internet, grupos de *Facebook*, etc. porque puede dar lugar a confusión y plantear situaciones desagradables a la llegada a Australia.

TARJETA DE ENTRADA A AUSTRALIA *INCOMING PASSENGER CARD - AUSTRALIA*

En el vuelo de llegada a Australia, el personal de vuelo repartirá las tarjetas de entrada a Australia, que deben ser completadas por cada pasajero y entregadas en el control de aduana.



Incoming passenger card • Australia

PLEASE COMPLETE IN ENGLISH WITH A BLUE OR BLACK PEN

▶ Family/surname
▶ Given names
▶ Passport number
◆ Flight number or name of ship
▶ Intended address in Australia
State
▶ Do you intend to live in Australia for the next 12 months? Yes No
▶ If you are **NOT an Australian citizen:**
Do you have tuberculosis? Yes No
Do you have any criminal conviction/s? Yes No

YOU MUST ANSWER EVERY QUESTION – IF UNSURE, Yes ✕

▶ Are you bringing into Australia:

1. Goods that may be prohibited or subject to restrictions, such as medicines, steroids, illegal pornography, firearms, weapons or illicit drugs? Yes No
2. More than 2250mL of alcohol or 50 cigarettes or 50g of tobacco products? Yes No
3. Goods obtained overseas or purchased duty and/or tax free in Australia with a combined total price of more than AUD$900, including gifts? Yes No
4. Goods/samples for business/commercial use? Yes No
5. AUD$10,000 or more in Australian or foreign currency equivalent? Yes No

Note: If a customs or police officer asks, you must report travellers cheques, cheques, money orders or other bearer negotiable instruments of any amount.

6. Meat, poultry, fish, seafood, eggs, dairy, fruit, vegetables? Yes No
7. Grains, seeds, bulbs, straw, nuts, plants, parts of plants, traditional medicines or herbs, wooden articles? Yes No
8. Animals, parts of animals, animal products including equipment, pet food, eggs, biologicals, specimens, birds, fish, insects, shells, bee products? Yes No
9. Soil, items with soil attached or used in freshwater areas e.g. sports/recreational equipment, shoes? Yes No
10. Have you been in contact with farms, farm animals, wilderness areas or freshwater streams/lakes etc in the past 30 days? Yes No
11. ▶ Were you in Africa, South/Central America or the Caribbean in the last 6 days? Yes No

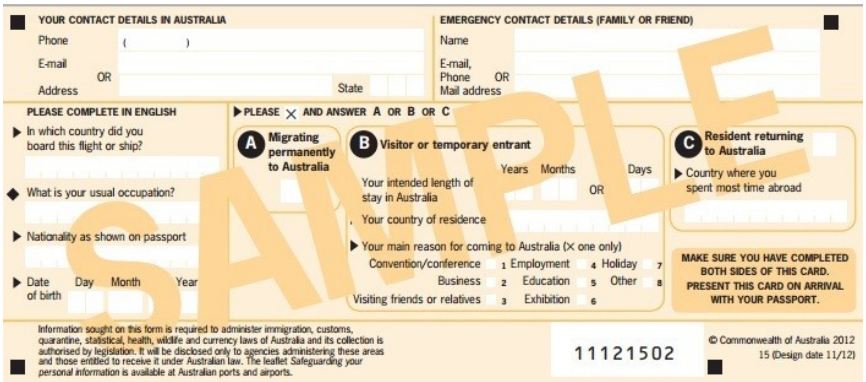
DECLARATION
The information I have given is true, correct and complete. I understand failure to answer any questions may have serious consequences.

YOUR SIGNATURE Day Month Year

TURN OVER THE CARD

English

SAMPLE



YOUR CONTACT DETAILS IN AUSTRALIA
Phone ( )
E-mail OR
Address State

EMERGENCY CONTACT DETAILS (FAMILY OR FRIEND)
Name
E-mail, Phone OR
Mail address

PLEASE COMPLETE IN ENGLISH

▶ In which country did you board this flight or ship?
◆ What is your usual occupation?
▶ Nationality as shown on passport
▶ Date of birth Day Month Year

▶ PLEASE ✕ AND ANSWER A OR B OR C

A **Migrating permanently to Australia**

B **Visitor or temporary entrant**
Your intended length of stay in Australia Years Months Days OR
Your country of residence
▶ Your main reason for coming to Australia (X one only)
Convention/conference 1 Employment 4 Holiday 7
Business 2 Education 5 Other 8
Visiting friends or relatives 3 Exhibition 6

C **Resident returning to Australia**
▶ Country where you spent most time abroad

MAKE SURE YOU HAVE COMPLETED BOTH SIDES OF THIS CARD. PRESENT THIS CARD ON ARRIVAL WITH YOUR PASSPORT.

Information sought on this form is required to administer immigration, customs, quarantine, statistical, health, wildlife and currency laws of Australia and its collection is authorised by legislation. It will be disclosed only to agencies administering these areas and those entitled to receive it under Australian law. The leaflet Safeguarding your personal information is available at Australian ports and airports.

11121502

© Commonwealth of Australia 2012
15 (Design date 11/12)

SAMPLE

AEROPUERTO DE SÍDNEY

Si el vuelo de llegada a Australia se realiza por el aeropuerto de Sídney, los trámites de control de pasaporte e inmigración, aduana y cuarentena se realizarán en este mismo aeropuerto.

Más información sobre el aeropuerto de Sídney en los siguientes enlaces:

www.sydneyairport.com.au/prepare/arrivals/intl-arrival-procedures.aspx

www.sydneyairport.com.au/go/terminal-transfer.aspx

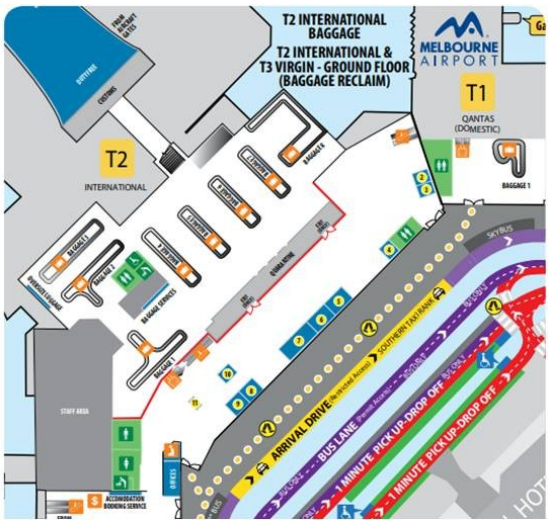
https://www.sydneyairport.com.au/airport-guide/arriving/international/maps

AEROPUERTO DE MELBOURNE

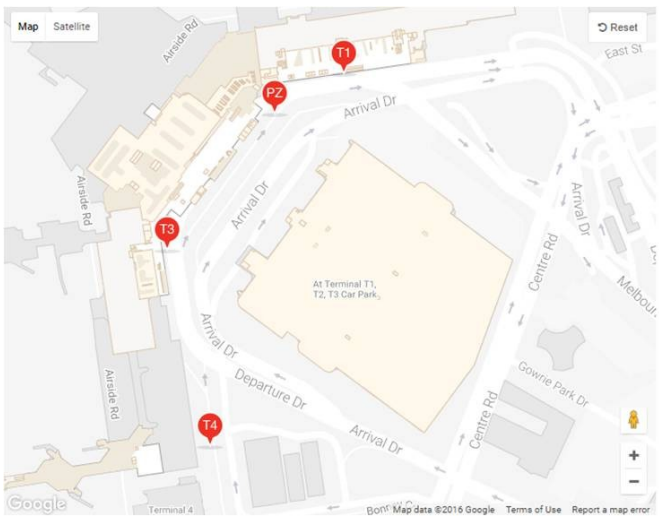
Lo más cómodo es que el vuelo internacional llegue a Melbourne, donde el auxiliar de conversación deberá pasar por los siguientes trámites:

- **Control de pasaporte e inmigración**: hay distintas líneas para ciudadanos australianos y de otros orígenes, y una vez se llega a los mostradores del control de pasaporte hay que entregar el pasaporte y la tarjeta de entrada en Australia (*Incoming Passenger Card*) debidamente cumplimentada. El visado es electrónico, por lo que va unido al pasaporte y no hay que entregar nada más, pero se recomienda tener impreso el visado desde VEVO.
- **Recogida de equipaje**: a continuación los pasajeros deben dirigirse hasta las cintas de equipaje del vuelo correspondiente.
- **Control de aduana y cuarentena**: una vez tengamos el equipaje, hay que pasar el control de aduana y cuarentena. De acuerdo a lo que se haya declarado en la tarjeta de entrada a Australia, los agentes del control de aduanas y cuarentena nos dirigirán hacia una línea donde podrán revisar nuestro equipaje o hacernos preguntas sobre los productos que queremos declarar, o bien dirigirnos hacia la salida.

El **Aeropuerto Internacional de Melbourne**, llamado Tullamarine, está localizado a unos 25 km del centro de Melbourne.



Plano del aeropuerto de Melbourne (Tullamarine)



Paradas del Skybus en el aeropuerto de Melbourne

TRASLADO DESDE EL AEROPUERTO

El Aeropuerto Internacional de Melbourne—Tullamarine no cuenta con una conexión de tren o metro directa hasta la ciudad.

Hay varias formas de llegar hasta la ciudad o la zona donde nos vayamos a alojar, si nadie puede acudir al aeropuerto para ayudar con el traslado:

- Uno de los métodos más recomendados es el **autobús del aeropuerto (*Airport Skybus*)** por la comodidad de tener este servicio directamente en la puerta del aeropuerto, el tiempo del viaje (unos 40 minutos hasta la Estación *Southern Cross*) y por el espacio para los equipajes. Este autobús opera cada 10 minutos durante las 24 horas 7 días a la semana. Los billetes se pueden comprar en la parada del autobús del aeropuerto o por Internet en su web y su precio es de AUD$ 19.00. Es conveniente tener moneda australiana a la llegada para hacer estos pequeños pagos sin problema, o disponer de una tarjeta de débito o crédito activada para operaciones en el extranjero. Este autobús cuenta con **wifi gratuita**, muy conveniente para nada más llegar conectarse a internet y comunicarse con familiares, consultar correos, etc. Este autobús conecta el aeropuerto de Melbourne con la Estación de *Southern Cross*, pero tiene un servicio sin recargo que traslada posteriormente a los pasajeros hasta hoteles céntricos de Melbourne. Las taquillas para comprar el billete, así como las paradas del Skybus se encuentran justo a la izquierda y derecha de la puerta de salida de la terminal internacional y están muy bien señalizadas, por lo que no hay que cruzar la calle.
- **Shuttle bus** o autobuses lanzadera: hay distintas compañías que operan entre el aeropuerto de Melbourne y la ciudad. Estos servicios hay que contratarlos con anterioridad (*booking*) y pueden ser algo más económicos que el Skybus. Además son servicios que llevan a los pasajeros hasta la dirección exacta donde quieren llegar (*door to door service*). Estos servicios recogen a los pasajeros desde la acera central, por lo que hay que cruzar la calle y llegar hasta el punto de recogida establecido. Las compañías más conocidas son **Starbus** y **Bluebird**.
- **Uber**: si se dispone de la aplicación Uber se puede realizar el trayecto entre el aeropuerto de Melbourne y la dirección que especifiquemos en la aplicación. En primer lugar hay que ir hasta la zona de recogida de Uber cruzando la calle. Una vez allí, podemos solicitar nuestro Uber. Es muy importante comprobar bien la dirección a la que queremos ir para no confundirnos con direcciones similares en otros barrios o zonas. Los precios varían de acuerdo con la demanda y horarios. Más información: **Uber**.
- **Taxis**: los taxis realizan servicios de traslado de pasajeros desde el aeropuerto de Melbourne hasta cualquier dirección. La parada de taxis se encuentra justo a la salida de la terminal internacional y hay carteles informativos muy visibles. Su precio oscila entre los AUD$ 50.00 y AUD$ 60.00 hasta el centro de la ciudad dependiendo del horario.
- **Transporte público**: existen distintas combinaciones de autobús público y tranvía o tren para llegar hasta la ciudad desde el aeropuerto. Es la forma más económica de trasladarse, pero la menos aconsejable porque no existe un trayecto único y hay que cambiar de autobús a tranvía o tren en varios tramos del itinerario, lo que puede demorar el viaje hasta en una hora y media. Cuesta AUD$ 4.40 y se recomienda tener la **aplicación PTV** (*Public Transport Victoria*) para consultar itinerarios y horarios en el móvil, así como la **tarjeta Myki**. Ver apartado 2.3.

2.2. Alojamiento

Con relación al alojamiento existen varias posibilidades:

- Algunos centros escolares ofrecen a los auxiliares la posibilidad de quedarse durante los primeros días con algún profesor o alguna familia de estudiantes del centro escolar (*homestay*). Las circunstancias de esta estancia variarán según la familia de acogida (pago de una cantidad semanal en concepto de manutención y otros gastos, colaboración con las tareas domésticas…).
- En el caso de que el centro escolar no pueda ofrecer ningún alojamiento al auxiliar de conversación, hay varias opciones:
  - La opción más económica es alojarse durante los primeros días en un albergue u hostal que se encuentre en una zona cercana al lugar de trabajo.
  - Alojarse con **AirBnB** puede tener también sus ventajas porque los precios son más baratos que un hotel y hay una gran variedad de posibilidades de alojamiento en Melbourne (habitación compartida, habitación privada, apartamento o casa completos…). Más información.
  - Hoteles: en Australia los hoteles suelen ser más caros y de categoría inferior a los que hay en Europa.

Cuando el auxiliar conviva con una familia australiana es fundamental adaptarse a las costumbres y horarios de estos. En el caso de que haya que pagar una cantidad por manutención, el coste suele ser inferior al de una pensión u hostal y generalmente las condiciones de la vivienda serán mejores. Las personas con las que el auxiliar convive durante estos primeros días suelen ser de gran ayuda y es una excelente oportunidad para empezar a adaptarse a la vida y costumbres del país.

Una vez instalado en el alojamiento provisional a la llegada a Australia, conviene informarse sobre los barrios más apropiados para buscar el alojamiento definitivo. Si el auxiliar no va a comprar vehículo propio, será mejor buscar alojamiento en zonas que estén relativamente bien comunicadas por transporte público. Los australianos suelen independizarse cuando empiezan sus estudios universitarios por lo que la oferta de habitaciones es extensa, pero no podemos olvidar que la demanda a principios del curso escolar (que es cuando el auxiliar de conversación llega al país) es muy elevada sobre todo en los barrios cercanos a las universidades.

Aunque se puede alquilar una vivienda, lo más fácil es compartir casa o piso. Entre las razones por lo que se desaconseja alquilar una vivienda están los elevados gastos económicos a los que hay que hacer frente (alquiler mensual, gastos de servicios y depósito o fianza). Por ejemplo, un apartamento de un dormitorio suele costar en torno a los AUD$ 500.00 semanales en el CBD y barrios cercanos. La fianza (*bond*) que se debe pagar al principio es un gasto extra a considerar y suele ser la cantidad correspondiente a un mes de alquiler. A estos gastos hay que añadir los propios relacionados con los servicios de electricidad, agua, agua caliente, gas o internet, que por término medio, ascienden a AUD$ 30.00 ó AUD$ 40.00 por semana. Buscar vivienda propia es complicado en Australia porque los interesados deben aportar a los dueños información sobre sus ingresos y recursos financieros para solicitar una vivienda en alquiler y no se dispone de una nómina regularizada hasta pasados un par de meses, ni de referencias que avalen la solicitud de alquiler.

Las mejores herramientas para la búsqueda de vivienda son las páginas web **Domain**, **Realestate** y **Allhomes**. En la sección *share* aparece un buscador detallado en el que se puede seleccionar la zona en la que se está interesado o el precio estimado a pagar por la vivienda o habitación.

A la hora de buscar alojamiento lo más recomendable es compartir vivienda. Hay gran variedad de ofertas para compartir viviendas, de forma que se puede contar con una habitación propia y al mismo tiempo usar elementos comunes como los baños, cocina, salón, etc. y compartir gastos como agua, electricidad, gas, teléfono e internet. Las mejores páginas para encontrar habitación o compartir vivienda son **Flatmates**, **Guntree** y **Flatshare**, además de grupos de Facebook especializados en la búsqueda de alquiler de habitaciones o casas, como **Fairy Floss Real State**. Es práctica común que los residentes de la vivienda entrevisten a los candidatos y decidan si el perfil de la persona se adapta al de los demás ocupantes de la vivienda por lo que a veces habrá que pasar por una serie de entrevistas hasta encontrar el entorno adecuado. Seguir unas normas mínimas de convivencia y ser tolerantes facilitará la estancia en el país.

El precio de los alquileres que aparecen páginas web o anuncios es semanal (no mensual) pero el pago al casero se realiza normalmente por quincenas o mensualidades. Los precios varían dependiendo de la zona, la antigüedad o el estado de la casa. Por poner un ejemplo, en Australia AUD$ 180.00 por semana se considera un alquiler barato pero es muy probable que la casa sea antigua y muy fría en invierno, y por lo tanto no muy recomendable. Entre AUD$ 200.00 y 250.00 semanales se consideraría un alquiler aceptable y si se quiere más comodidad o una habitación en una vivienda nueva el alquiler puede alcanzar entre AUD$ 270.00 - 350.00 semanales.

Un gasto a considerar es el depósito o fianza (*bond*) equivalente al precio de un mes de alquiler. Si el auxiliar decide cambiarse de alojamiento durante su estancia en Australia, deberá notificárselo a sus compañeros de vivienda al menos con cuatro semanas de antelación para recuperar ese depósito. A la hora de decidirse por una casa, es importante tener presente que ésta sea relativamente caliente en invierno y con una buena orientación a norte, aunque es habitual que muchas casas no tengan aislamiento térmico contra el frío o no tengan sistema de calefacción.

2.3. El transporte público

El transporte público en Melbourne dispone de una red de tranvías, autobuses y trenes que facilitan el viaje desde las afueras al centro de la ciudad, básicamente porque sigue una distribución radial. Los autobuses son el elemento de conexión dentro de esta red radial.

Todo el sistema de transporte público está gestionado por la entidad ***Public Transport Victoria*** y utilizan una tarjeta inteligente llamada ***myki card***, pronuciada /ˈmaɪkɪ/.

Hay que actualizar cada vez que se sube o baja del medio de transporte (*touch on* y *touch off*). La tarjeta cuesta AUD$ 6.00 y cada viaje cuesta AUD$ 4.40 con una validez de 2 horas y posibilidad de usar varios medios de transporte combinados. La tarifa máxima diaria es de AUD$ 8.80. Si se va a utilizar el transporte público a diario, es aconsejable adquirir el abono semanal o mensual con tarifas más económicas.

Hay que tener especial cuidado con las multas por no tener tarjeta de transporte myki, no tener un billete válido o por cualquier conducta que vaya contra las normas establecidas, porque pueden suponer cantidades por encima de los AUD$ 229.00.

Public Transport Victoria dispone también de una aplicación para Android y iPhone que se puede descargar en móviles y tabletas muy útil para planificar viajes y usar el transporte público de una forma más eficiente.

Desde 2019 es posible tener ***mobile myki***, la app que te permite viajar, conocer tu saldo y pagar con tu propio móvil.

Federation Square en un día de verano, Melbourne, Victoria

2.4. Conducir en Australia

El transporte público en Australia puede resultar lento, poco frecuente y caro. Según la localización de los centros escolares puede resultar más conveniente comprar un coche nuevo o de segunda mano. Los auxiliares de conversación que trabajen en zonas rurales pueden considerar la opción de adquirir un vehículo.

En Australia se venden y compran coches de segunda mano con bastante frecuencia y no es difícil encontrar un coche a un precio económico. La gasolina no es especialmente barata, pero tampoco lo es el transporte público. El auxiliar puede preguntar a sus compañeros de trabajo para que le informen y le ayuden a tomar una decisión correcta. Los coches muy baratos pueden no ser muy fiables y salir caros a la larga. Pagar entre AUD$ 2,500.00 y 3,000.00 por un coche de segunda mano es un buen precio y probablemente el auxiliar no tendrá que gastar dinero en reparaciones durante el año y además probablemente lo podrá vender al final de su estancia por un precio algo menor.

Al comprar un vehículo, su dueño tendrá que informar al organismo equivalente a la Jefatura de Tráfico (*VIC Roads,* etc.) al respecto, un trámite muy sencillo que se puede hacer en una oficina de correos o en un centro de *AA* (*Automobile Association*).

En Australia al comprar un coche de segunda mano es necesario hacer una inspección técnica (*Roadworthy Inspection*), proceso parecido a la ITV en España.

Otro requisito para conducir un coche es que el permiso de circulación (*Registration*) esté al día y que se haga constar en una pegatina en el parabrisas. Probablemente será necesario renovarlo al menos una vez durante la estancia en Australia.

Vistas desde *Hanging RockState Park, Victoria*

En cuanto al seguro de automóvil es imprescindible adquirir uno, que además no es caro si se compara con los precios de los seguros en España pero la mayoría de las veces es un seguro básico que sólo cubre daños a terceros. Algunas de las compañías de seguros más comunes son ***Just Cars*** y ***AAMI***.

Durante las vacaciones escolares existe la opción de alquilar un coche. Las empresas de alquiler de coches suelen incluir precios competitivos que incluyen seguros de accidente y ayuda en carretera.

Hay que recordar que en Australia se circula por el lado izquierdo y la señalización es escasa en algunas zonas. Las carreteras en Australia son notablemente distintas de las carreteras europeas. Las autopistas apenas existen y en cuanto se sale de las ciudades principales la mayoría de las carreteras son de categoría regional y local.

El límite de velocidad en zonas urbanas es de 40 ó 50 km/h, y en autovías y carreteras es de 90/100 km/h. Hay un gran control sobre el exceso de velocidad y semáforos mediante cámaras de seguridad y radares, especialmente a la entrada de las localidades y las multas por exceso de velocidad son considerables y muy frecuentes.

Por último, hay que ser conocedor de otro tipo de carreteras frecuentes en Australia: las carreteras de firme de tierra. Estas carreteras no están asfaltadas y son especialmente peligrosas al ser proclives a que los vehículos derrapen o vuelquen. Suelen tener una señalización mucho menor que las carreteras asfaltadas, y con frecuencia se pueden encontrar inundadas o cortadas, por lo que se aconseja consultar bien el estado de estas pistas antes de transitar por ellas.

CARNET DE CONDUCIR

Australia tiene un acuerdo con España y se puede conducir con el carnet de conducir español sin problemas, siempre que se acompañe una traducción al inglés. También se puede solicitar el carnet de conducir internacional en España.

Toda la información relacionada con los carnets de conducir internacionales se puede consultar en el siguiente enlace de ***VicRoads***. Como ya se ha comentado, tener el carnet de conducir australiano es recomendable, porque sirve de documento de identificación en numerosas situaciones y puede ser requerido para entrar en bares y pubs, así como facilitar trámites de identificación cuando se viaja por Australia. Se puede obtener el carnet de conducir australiano con solo presentarse en alguna de las ***oficinas de Vicroads*** para solicitarlo.

Flinders Street Station, Melbourne, Victoria

2.5. TFN, cuenta bancaria y nómina

Los auxiliares reciben su sueldo de las administraciones educativas australianas que los acogen. Los centros escolares en los que va a trabajar en Australia, como receptores de las partidas provenientes del DET Victoria, son los responsables del pago de la nómina, canalizado en un único pago quincenal a través de la *host school*.

Aunque los auxiliares de conversación españoles empiezan a trabajar en los últimos días de enero, no reciben el primer sueldo hasta principios de marzo, correspondiente al mes de febrero y los días de enero trabajados. Es conveniente llevar a cabo los trámites necesarios para recibir el salario una vez que estén en Australia lo más rápidamente posible.

Los dos requisitos fundamentales que hay que realizar tras la llegada a Australia para poder cobrar la nómina son solicitar un número de identificación fiscal, el *Tax File Number* (TFN) y abrir una cuenta bancaria en Australia.

TFN

El Número de Identificación Fiscal *(Tax File Number TFN)* es imprescindible para poder abrir una cuenta bancaria y para que el centro educativo prepare la nómina de los auxiliares de conversación. Aunque los auxiliares de conversación españoles sólo están durante 12 meses en Australia, a efectos fiscales se consideran **"residentes"**, por lo que deben tener su TFN. Al solicitar el TFN es importante marcar la casilla "***yes***" a la pregunta "***Are you an Australian resident for tax purposes?***" para evitar que les apliquen impuestos en un porcentaje más alto del correspondiente.

Solicitar el TFN es un trámite sencillo que se puede hacer por vía telemática.

La Oficina Fiscal *(Tax Revenue Office)* tarda entre 8 y 10 días en enviar el número TFN y dado que el auxiliar no suele tener un alojamiento definitivo al llegar a Australia, en el **formulario de solicitud** conviene poner la dirección de la *host school*.

CUENTA BANCARIA

Abrir una cuenta en un banco australiano es sencillo. Hay que acudir en persona a la entidad elegida con el pasaporte y el visado correspondiente, una dirección postal y el *Tax File Number* (TFN), al menos el número que recibimos por correo electrónico, aunque se puede abrir una cuenta bancaria y luego entregar el TFN. Los bancos suelen informar sobre la opción más económica para mantener la cuenta de manera casi gratuita (cancelar el envío de extractos bancarios por correo, utilizar la banca electrónica, etc.) o de las comisiones que se aplican.

Los bancos principales que operan en Australia son el *Commonwealth Bank*, el *NAB*, el *ANZAC Bank* (*ANZ*) y el *Westpac*. Es importante elegir un banco que cuente con una sucursal cerca del lugar de residencia o de trabajo, aunque casi todas las entidades bancarias cuentan con un servicio amplio de cajeros electrónicos. Así mismo conviene saber si el banco australiano cuenta con un banco correspondiente en España en el caso de que se vayan a realizar operaciones internacionales.

El sistema ***Eftpos*** *(electronic funds transfer at point of sale* – básicamente una tarjeta de débito) es el más extendido por todo el país ya que dado el tipo de visado los bancos no conceden normalmente tarjetas de crédito (VISA y Mastercard) a los auxiliares de conversación. La tarjeta de débito es la más utilizada en Australia ya que con ella, no sólo se extrae dinero de un cajero automático, sino que es posible su utilización en cualquier establecimiento y por cualquier cantidad dentro de los límites pactados con el banco. En algunos supermercados al pagar la cuenta también es posible sacar dinero en efectivo (*cash out*): solo es necesario decirle a la persona encargada de la caja la cantidad que se quiere sacar efectivo y la cantidad se añade a la cuenta de la compra.

También se pueden utilizar tarjetas de crédito españolas para pagar o sacar dinero en cajeros australianos, con el cargo de la correspondiente comisión establecida por cada entidad bancaria.

Una consideración importante a tener es que en Australia no suelen pedir identificación a la hora de hacer un pago con tarjeta, por lo que si se pierde una tarjeta bancaria hay que denunciarlo lo antes posible y comunicarlo al banco correspondiente para no perder ninguna cantidad.

Las tarjetas bancarias australianas cuentan con el sistema denominado *Eftpos*, que permite pagar cualquier compra hasta una cantidad determinada simplemente tocando con la tarjeta en el terminal de compra. Este método de pago es realmente cómodo en todo tipo de establecimientos y compras (teatros, cines, restaurantes, cafeterías, pubs, etc.), pero tiene un alto riesgo si se pierde la tarjeta, ya que al no requerir identificación o PIN en operaciones menores a AUD$ 100.00, cualquiera puede usarla libremente.

NÓMINA

Una vez que los auxiliares de conversación españoles hayan obtenido el TFN y hayan podido abrir una cuenta bancaria, comunicarán a su centro educativo estos datos para poder formalizar la nómina y los pagos quincenales.

Aunque el Departamento de Educación, DET Victoria, habrá enviado a la *host school* instrucciones específicas sobre el pago del sueldo, conviene que el auxiliar se dirija a la persona encargada de los salarios *(Business Manager)* en su centro de acogida, se presente y lleve consigo su pasaporte, así como la carta de nombramiento en la que aparece su nombre completo, el puesto que va a desempeñar y los meses en los que va a trabajar para esa institución. Una vez que la documentación sea verificada y aprobada por el centro escolar, el auxiliar recibirá el salario en la cuenta corriente proporcionada cada quincena. En caso de tener algún problema con los impuestos (por ejemplo una deducción superior a la que corresponde), es recomendable ponerse en contacto con la persona encargada de nóminas en el centro escolar.

Los auxiliares de conversación reciben una cantidad bruta anual en torno a los AUD$ 40,000.00 a la que hay que descontar los impuestos (*taxes*) y otros gastos (*superannuation*). Como norma general se debe percibir unos AUD$ 1,300.00 netos como pago quincenal.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING
ABN 52 705 101 522
DIRECT PAYMENT ADVICE

Name:		**Pay Type:**	On Cycle
Employee ID:		**Pay Calendar:**	PAY2019-02
Empl Rcd Nbr:	-	**Period From:**	07/07/2019
Classification:	Ed Support Level 1-Range 1	**Period To:**	20/07/2019
Salary Step:	3	**Pay Date:**	18/07/2019
Location:	01884901	**Time Fraction:**	0.80
Region:	REG72 - North-Western Victoria Region	**Weekly Hours:**	30.40
Salary Range:	$45,366.00 - $52,696.00	**Annual Salary/TRP:**	$39,659.20

Superannuation Fund	Member No	Salary for Super Purposes	Percent Rate	Contribution Amount
VicSuper		$1,520.14	9.50%	$144.41

Tax Scale	TFN Status	HELP Debt	SFSS Debt	Total Rebate
2 - Tax Free Threshold Claimed	TFN Provided	No	No	$0.00

Pay Details	Dates	Percent	Units	Rate	Amount
Earnings					
Regular Earnings			30.40	25.002197	$760.07
Annual Leave			4.66	25.002197	$116.51
Additional Paid Leave			25.74	25.002197	$643.56
Taxation					
Marginal Tax					- $198.00

Disbursement Details	BSB	Account	Amount	Net Pay
Commonwealth Bank of Australia			$1,322.14	$ 1,322.14

Ejemplo de una nómina o payslip quincenal

Puesto que los impuestos se deducen del salario, se puede solicitar la devolución de los impuestos pagados cada año. El 1 de julio los auxiliares de conversación recibirán a través del centro educativo o en su domicilio un extracto de pagos (*Payment Summary*) con el que pueden solicitar la devolución. Para **solicitar esta devolución** deben hacerlo entre el 1 de julio y el 30 de junio.

Otro gasto que se deduce de la nómina es la *Superannuation* o fondo para pensiones. Este dinero no se puede rescatar para la Seguridad Social en España, sino que los auxiliares de conversación tienen que solicitarlo y se ingresa en su cuenta bancaria al finalizar el periodo de trabajo.

2.6. *Working With Children Check (WWCC)*

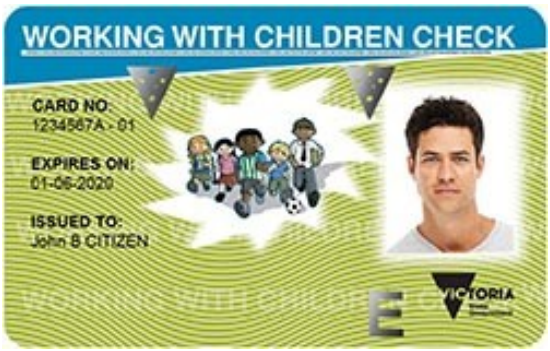
Un requisito imprescindible para los auxiliares de conversación nada más llegar a sus centros educativos es el **WWCC o Tarjeta Identificativa de antecedentes penales relacionados con menores de edad**. En el estado de Victoria es obligatorio estar en posesión de esta tarjeta y sin ella no se puede estar en un centro educativo sin supervisión directa.

Solicitar la tarjeta WWCC es muy fácil. El trámite se hace vía telemática a través de la página web completando el **formulario** en el siguiente enlace: .

Una vez completo el formulario, hay que imprimir la solicitud y presentarse en una oficina de correos *Australia Post* con los siguientes documentos:

- Formulario impreso de solicitud de la tarjeta WWCC
- Prueba de identidad (pasaporte o carnet de conducir australiano) y fotografía tipo carnet, que te hacen allí mismo
- Pago de la tasa correspondiente (AUD$ 108,80 o la cantidad correspondiente). Es importante recordar que hay que solicitar la WWCC como "***employee***" y no como "volunteer", por lo que hay que pagar una tasa.

La tarjeta identificativa WWCC suele tardar unas 3 semanas en tramitarse y se recibe por correo en la dirección postal especificada en la solicitud, pero una vez presentada la solicitud los auxiliares de conversación tienen un justificante que pueden presentar en el centro educativo y de esta forma participar en las actividades del centro desde el inicio del curso, sin tener que esperar a recibir la tarjeta físicamente para iniciar las clases.



*Ejemplo de una tarjeta **WWCC***

.

2.7. Registro consular

Como cualquier otro ciudadano español que resida temporalmente en el extranjero, los auxiliares de conversación en Victoria deben registrarse en el **Consulado General de España en Melbourne** de forma presencial con el pasaporte en vigor. Es un trámite sencillo que reporta grandes ventajas, pues el auxiliar podrá recibir asistencia consular inmediata en caso de que sea necesario como pérdida y expedición de pasaportes, renovación del carnet de conducir, etc.

El Consulado General de España en Melbourne se encuentra en el barrio de Carlton, muy cercano al CBD. Para acudir al Consulado General de España en Melbourne se puede hacer en autobús y tranvía. El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

Los datos de contacto y dirección del Consulado General de España en Melbourne son:

Consulado General de España en Melbourne

146A Elgin Street

CARLTON 3053

VICTORIA

Tfnos.: (03) 93471966 y (03) 93471997

Fax: (03) 93477330

Correo electrónico: cog.melbourne@maec.es

Tfno. de emergencia: 0400234613

Consulado General de España en Melbourne

2.8. Asistencia sanitaria

Los auxiliares de conversación españoles tienen la cobertura sanitaria que su seguro médico ofrezca. Dependiendo del tipo de seguro tendrán que abonar las consultas y después solicitar el reembolso. A veces es necesario registrarse en un centro médico para disfrutar de los servicios de un médico de cabecera (*GP: general practitioner*).

Es importante que el seguro médico elegido incluya asistencia de urgencia y desplazamiento en ambulancia.

Los medicamentos pueden ser bastante caros, pero aquellos que requieren receta en algunos casos están subvencionados.

2.9. Comunicaciones: teléfono e internet

Comprar un teléfono móvil barato junto a una tarjeta de prepago cuyo saldo se irá recargando es una de las primeras cosas que suelen hacer los auxiliares de conversación. Hay varias compañías para elegir (*Telstra*, *Optus, Vodafone*…). Tanto los planes prepago como los de contrato normalmente tienen asociados unos servicios de llamadas, tarificaciones, consumo de datos e internet…

Al igual que en otros países es posible comprar tarjetas para realizar llamadas telefónicas al extranjero. Hay diversas tarjetas recargables disponibles en los supermercados o en las tiendas de ultramarinos (*convenience stores*) o en correos. Sin embargo, la mejor opción para llamar a España es utilizar servicios de mensajería online como *Skype*, *WhatsApp*, *Yahoo Messenger, Hangout* o aplicaciones similares. Algunas de estas aplicaciones permiten llamar a teléfonos fijos y móviles por un precio más reducido que el de las tarjetas y ofrecen la ventaja de poder realizar videollamadas a dispositivos similares.

No obstante, es muy importante tener en cuenta que estos servicios en línea consumen bastante ancho de banda y que en Australia las conexiones a internet tienen un límite mensual de datos disponibles *(Data allowance)*. En Australia una buena conexión a la red puede ser cara porque el sistema de tarifa plana no es frecuente. Al contratar una conexión a internet, el usuario también contrata un límite disponible para acceso a datos mensual, es decir, especifica qué volumen de información va a usar o descargar de internet (10GB, 50GB, etc.). Una vez que se rebasa el volumen contratado, la conexión irá muy lenta (incluso a 56Kbs) durante el resto del mes o el usuario tendrá que pagar más dinero para que la velocidad vuelva a ser rápida. Entre las compañías más populares en servicios de internet están *BigPond (Telstra), iiNet, TPG, iPrimus, Spintel*…

Para llamadas a Australia desde el extranjero hay que usar el código internacional +61 seguido del número de teléfono móvil sin el 0 inicial. Para llamar a un teléfono fijo en Australia dentro del mismo estado en el que realizamos la llamada sólo hay que marcar el número fijo (8 dígitos), pero si estamos fuera de ese estado, entonces hay que marcar el código (2 dígitos) correspondiente. Para llamar a España desde otro país se marca el prefijo +34.

Los números de teléfono en Australia constan de 8 cifras, a las que se añaden los códigos de área, que son dos cifras que se marcan antes del número de teléfono.

Códigos de estados para teléfonos:

02 para ACT (Canberra) y Nueva Gales del Sur

03 para el estado de Victoria

04 para teléfonos móviles

07 para el estado de Queensland

08 para el estado de Australia Meridional, Australia Occidental y el Territorio del Norte

2.10. Seguridad

Australia es un país muy seguro en cuanto a seguridad vial y seguridad ciudadana.

En las ciudades, al igual que en otras grandes urbes del mundo, hay barrios menos aconsejables que otros y zonas con bolsas de marginación relacionadas con las drogas y el alcohol. Conviene informarse de cuáles son esas zonas menos recomendables y evitar, en general, caminar solo por la noche por calles poco transitadas.

El número de emergencia en Australia es el **000 o *Triple Zero***.

Aunque los robos de vehículos y en viviendas no son habituales, conviene extremar las precauciones y no dejar nada a la vista dentro de los vehículos y cerrar bien puertas y ventanas en las viviendas.

Australia es un país que cuenta con amplias zonas deshabitadas e inhóspitas, por lo que si se planear viajar por alguna de ellas conviene tonar una serie de medidas tales como abastecimiento de combustible, agua y alimentos, así como viajar siempre acompañado de más personas y notificar estos viajes a las autoridades y a los familiares y amigos más cercanos.

Australia es famosa por la peligrosidad de su fauna. Algunas de las arañas y serpientes que habitan en Australia son muy venenosas. Sin embargo no son corrientes los casos de picaduras de arañas o serpientes en las zonas ajardinadas y parques urbanos o del extrarradio. Hay una serie de medidas preventivas en el caso de las arañas y las serpientes que implican mantener los jardines limpios de maleza y piedras y caminar con determinado calzado cuando se pasea por ellos (especialmente en verano), etc.

Resultan también peligrosos los tiburones, aunque los casos de ataques de estos animales no son frecuentes. Muchas de las principales playas australianas tienen zonas acotadas que están sometidas a una estricta vigilancia por el personal que se encarga de la seguridad de la zona. Es recomendable bañarse solo en esas zonas vigiladas y evitar playas profundas de las que no se tiene información.

En Queensland y el Territorio Norte además de los tiburones, son muy peligrosos los cocodrilos de mar *(saltwater cocrodile)* y unos tipos de medusas minúsculas. Los cocodrilos son muy abundantes en esos estados y normalmente habitan en los arroyos, en pozas de agua de la zona y en las playas y manglares. Algunos de estos cocodrilos muchas veces acceden al mar y se han habituado a vivir en el medio marino. De nuevo hemos de recalcar que es importante bañarse solo en zonas vigiladas y de las que se tiene información y evitar playas o pozas solitarias, así como prestar mucha atención a las señales de peligro o prohibición.

Animales más peligrosos de Australia

Araña roja o Redback spider

Great White Shark

Cocodrilo de agua salada

Señal de advertencia sobre medusas

3. EL SISTEMA EDUCATIVO EN VICTORIA

Department of Education and Training (DET) Victoria
2 Treasury Place, Melbourne

3.1. Etapas del sistema educativo en Victoria

En Australia es obligatorio estar escolarizado desde los 6 hasta los 16 años, aunque la mayoría de alumnos reciben también algún tipo de educación preescolar antes de iniciar la educación primaria y muchos continúan estudiando hasta los 18 años, edad a la que terminan la educación secundaria.

Aunque el sistema educativo es general, cada estado tiene competencias propias en cuanto al diseño del mismo.

El currículum que siguen todos los estados australianos se denomina **Currículum Australiano *(Australian Curriculum)***, y es el resultado de una serie de acuerdos entre los distintos estados que conforman Australia para unificar todos los currícula estatales. Este currículum se ha implantado en el curso 2017 tras un periodo de experimentación de más de dos años.

En Victoria, todos los centros educativos públicos siguen el denominado ***Victorian Curriculum***, basado en el Currículum Australiano para los cursos que van desde *Foundation* hasta el curso 10 (*F-Year 10*). Este currículo se organiza en ocho materias (*learning areas*): Artes, Inglés, Educación Física y Salud, Humanidades, Idiomas, Matemáticas, Ciencia y Tecnología. A esas materias también se unen cuatro capacidades o competencias: Pensamiento crítico y creativo, Capacidad Ética, Capacidad Intercultural y Capacidad Personal y Social. Las materias tienen un distinto peso en el horario escolar dependiendo del proyecto educativo de cada centro.

<table>
<tr><th colspan="2">SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL</th><th>Edad</th><th colspan="2">EDUCATION SYSTEM VICTORIA</th></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Infantil</td><td>1</td><td>0-2</td><td colspan="2" rowspan="2">Kindergarten / Playgroup</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2</td><td>3-4</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Prep. / F.</td><td rowspan="7">Primary Education</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Educación Primaria</td><td>1º</td><td>6</td><td>Year 1</td></tr>
<tr><td>2º</td><td>7</td><td>Year 2</td></tr>
<tr><td>3º</td><td>8</td><td>Year 3</td></tr>
<tr><td>4º</td><td>9</td><td>Year 4</td></tr>
<tr><td>5º</td><td>10</td><td>Year 5</td></tr>
<tr><td>6º</td><td>11</td><td>Year 6</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Educación Secundaria</td><td>1º</td><td>12</td><td>Year 7</td><td rowspan="6">Secondary Education</td></tr>
<tr><td>2º</td><td>13</td><td>Year 8</td></tr>
<tr><td>3º</td><td>14</td><td>Year 9</td></tr>
<tr><td>4º</td><td>15</td><td>Year 10</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Bachillerato</td><td>1º</td><td>16</td><td>Year 11</td></tr>
<tr><td>2º</td><td>17</td><td>Year 12</td></tr>
<tr><td colspan="2">PAU / EBAU
Prueba de Acceso a la Universidad
Evaluación del Bachillerato para el Acceso a la Universidad</td><td>18</td><td colspan="2">VCE
Victorian Certificate of Education</td></tr>
</table>

El sistema educativo no universitario de Victoria se divide en varias etapas:

- Educación preescolar o *Early Childhood Education*: se trata de la educación preescolar y es de carácter voluntario. Existen diferentes iniciativas particulares para dar respuesta a la demanda de los padres y madres que quieren que sus hijos asistan a estos servicios antes de incorporarse al sistema educativo oficial. Se suenen denominar *kindergarten* o *playgroups* y no están vinculados a los centros educativos.
- Educación primaria o *Primary Education*: los estudiantes en Victoria pueden empezar su educación primaria a la edad de cinco años (y muchos así lo hacen), aunque no es obligatorio empezarla hasta el año en que se cumplen los seis. La educación primaria comprende 7 cursos escolares (desde el año preparatorio *–Prep (Preparatory)* o *Foundation Year*- hasta el cuso 6 o *Year 6*). Las escuelas primarias (*primary schools*) suelen ofrecer estos siete años en el mismo centro. Hay grupos llamados *composite groups* de dos niveles juntos.
- Educación secundaria o *Secondary Education*: abarca desde el *Year 7* hasta el *Year 12*. Tras cursar los dos últimos cursos, 11 y 12, se recibe el certificado estatal de finalización de la enseñanza secundaria que les permite acceder a la universidad, según la puntuación obtenida en pruebas externas. Los dos últimos años (11 y 12) no son obligatorios, pero dado que en varios estados el alumno no tendría ningún tipo de titulación escolar oficial, muchos completan su educación hasta el curso 12. La educación secundaria está concebida para preparar y guiar al estudiante hacia la que luego será su carrera profesional. Los alumnos que cursan esta etapa tienen edades comprendidas entre los trece y los dieciocho años.

3.2. Centros educativos en Victoria

Los centros educativos australianos se engloban en dos grandes grupos: aquellos que pertenecen al estado (*government* o *state schools*) y están financiados íntegramente por el gobierno australiano a través del DET Victoria, y aquellos otros que reciben financiación estatal en forma de subvenciones, similar a la educación concertada española. Dentro de estos últimos centros, se integran los centros educativos católicos (*Catholic schools*) y aquellos denominados centros educativos independientes (*private or independent schools*). Independientemente del tipo de centro, en Australia existen centros escolares masculinos, femeninos y mixtos.

Si bien todas estas escuelas ofrecen educación presencial, existen también escuelas a distancia (por ejemplo la *Victorian School of Languages* y las *community schools)* o familias que deciden escolarizar a sus hijos en casa. Las razones para no ir a una escuela presencial pueden ser diversas, siendo una de las más frecuentes la lejanía de un centro educativo con respecto al lugar de residencia, pues es muy frecuente la dispersión de la población en zonas rurales alejadas de núcleos urbanos. Estos alumnos están exentos de asistir a las clases en un centro presencial, pero se examinan bajo las mismas condiciones que el resto de estudiantes al final del curso. El apoyo que reciben estos estudiantes es a través de tutores que contactan con ellos por teléfono o *skype*, y también mediante seminarios presenciales una vez al trimestre.

Los auxiliares de conversación actualmente se adjudican a centros públicos. En general, los centros escolares disponen de sus propias instalaciones como pistas polideportivas, gimnasios, canchas y campos para practicar diferentes deportes (rugby, fútbol, tenis, baloncesto, hockey, piscina, etc.), así como salón de actos y otras dependencias como aulas de idioma, salas de música, aulas de arte, talleres, etc,

Desde el punto de vista de los niveles educativos que se imparte, los centros australianos pueden ser: de educación primaria (*primary school*), de educación secundaria (*grammar school, high school, middle school* or *college*), integrados (*P-12 or K-12*) y de educación a distancia (*VSL*).

Conviene señalar algunas de las diferencias funcionales existentes con respecto a la realidad educativa española a la que el auxiliar de conversación estará quizás acostumbrado.

En primer lugar, los centros escolares en Australia son algo más que un centro académico al que se va a clase. El programa de actividades extraescolares y los eventos sociales que se organizan en las escuelas convierten al centro escolar en un elemento crucial en la vida de los alumnos que va más allá de la formación estrictamente académica y que entronca directamente con la comunidad en la que el centro está conectada.

En segundo lugar, es importante que el auxiliar sea consciente de la carga laboral y el estrés de los profesores que trabajan en su entorno, porque en ocasiones dificulta la comunicación. No se trata de una falta de interés por parte del profesor sino el resultado de la carga horaria y laboral mencionada.

Por otro lado, la relación entre los diferentes centros es mucho más intensa que en España, sin importar ideología o sistema de enseñanza. Hay campeonatos deportivos entre diferentes escuelas, competiciones y eventos para que los alumnos muestren sus habilidades en facetas como la música o las ciencias. El resultado es una amplísima participación e implicación de los profesores y alumnos en sus centros educativos.

El aprendizaje de lenguas no está al margen de estas actividades y la **Asociación de Profesores de Español en Victoria *(*VATS *Victorian Association for Teachers of Spanish)*** organiza concursos de redacción y actividades como la jornada de inmersión lingüística en español, y participación en festivales y otras actividades culturales y educativas.

3.3. El Certificado de Educación Secundaria o VCE (*Victorian Certificate of Education*)

El sistema educativo australiano ofrece un título académico nacional de educación secundaria, que en Victoria es el **VCE (*Victorian Certificate of Education*)**. Sin embargo, algunas escuelas (tanto privadas como públicas) ofrecen la posibilidad de obtener otro tipo de certificación académica: el **IB (*International Baccalaureate*)**. Los auxiliares de conversación pueden trabajar en centros estatales que imparten educación primaria y secundaria en las modalidades antes descritas, de manera que conviene familiarizarse con ellos.

El **Certificado de Educación Secundaria o VCE** es el título académico que certifica que se ha superado la educación secundaria y está regulado a nivel estatal por el organismo que reglamenta las titulaciones que se pueden obtener en Victoria. Este título que se obtiene al final de la educación secundaria está dividido en una serie de asignaturas que el alumno va completando en los últimos dos años de educación secundaria. En este sentido, el VCE es equivalente al Título de Bachiller español.

Un aspecto interesante es la flexibilidad que permite al alumno cursar asignaturas de años y niveles anteriores o posteriores al curso académico en el que esté. Los cursos 9º y 10º de la educación secundaria sirven de preparación y base para los cursos posteriores, y pueden permitir que algunos alumnos vayan adelantando algunas asignaturas de sus dos últimos años.

El método de evaluación para obtener esta titulación engloba una evaluación interna y otra externa. A final de curso, los alumnos han que superar una serie de trabajos evaluados por la escuela así como exámenes externos. Los estándares internos se califican mediante exámenes, presentaciones, prácticas, proyectos y actividades que varían y se ajustan dependiendo de la asignatura que se curse. Los temas y las expectativas en el área de lenguas están en función del nivel. Queda en manos del profesor de la asignatura tomar la decisión sobre la calificación de cada estudiante.

La evaluación externa es llevada a cabo por comités de examinadores externos que no solo elaboran los exámenes a final de año, sino que se encargan de su posterior corrección y calificación.

Los profesores no tienen acceso previo a estos exámenes y tampoco están presentes en las aulas en el momento de la realización de las pruebas externas, responsabilidad que recae sobre los examinadores externos contratados por los departamentos de educación expresamente para esta función. Se asegura así un sistema equitativo, justo y transparente.

Existe una gran autonomía por parte de los institutos de secundaria a la hora de ofrecer asignaturas, con una oferta amplia y variada que tiene como objetivo ofrecer la oportunidad de que los estudiantes desarrollen sus aptitudes y satisfagan sus intereses e inquietudes. Esta autonomía de los centros facilita la especialización en determinados campos como música, arte, ciencias o educación física, por citar algunos ejemplos.

Existen alrededor de 100 asignaturas diferentes que permiten libertad de decisión y exploración a los estudiantes a través de los itinerarios escogidos. Esta orientación en los estudios facilita posteriormente el acceso a la educación universitaria con asignaturas compatibles y relacionadas con los estudios terciarios.

3.4. El Bachillerato Internacional - *International Baccalaureate* (IB)

Al igual que muchos centros de otros países, algunos centros escolares tanto privados como públicos de Australia ofertan esta titulación internacional de educación secundaria, reconocida como forma de acceso a universidades en bastantes países del mundo, entre ellos España.

En este sistema, el alumno debe escoger seis asignaturas de las seis áreas de conocimiento que componen el programa de IB: *Language A, Individuals and Societies, The Arts, Maths and Computer Sciences, Second Language and Experimental Sciences.*

Tres de ellas se estudian de manera más rigurosa y son las que marcan el carácter del tipo de IB que los alumnos cursan, es decir, se asume que un alumno que escoge biología, matemáticas y medio ambiente dirige sus pasos hacia las ciencias. Las otras tres asignaturas cuentan con menos horas de aprendizaje (unas 150 frente a las 240 horas de las asignaturas principales). El aprendizaje de una lengua extranjera es necesario para obtener el diploma.

Así mismo, para obtener la titulación, los alumnos han de escribir una redacción de 4.000 palabras (*extended essay*) sobre cualquier tema de cualquier área curricular que estén cursando. Además de las mencionadas asignaturas, los alumnos tienen la llamada TOK (*Theory of Knowledge*), similar a *Principios de Filosofía.*

El sistema IB es considerado prestigioso no sólo porque exige una mayor dedicación por parte del alumno, sino porque también tiene un reconocimiento internacional que facilita el acceso a universidades en todo el mundo.

3.5. La enseñanza postobligatoria

La educación postobligatoria (*tertiary education*) en Australia consta de centros públicos y privados de Formación Profesional (TAFE), centros politécnicos y universidades. La formación incluye programas de transición (de la secundaria al mercado laboral), estudios o investigación de posgrado (másteres y PhDs), diplomas, certificados, grados (BAs), másteres, prácticas en oficios, cursos para adultos y programas de alfabetización.

Tradicionalmente, el acceso a la universidad no requería un examen recopilatorio como el de las pruebas de acceso a la universidad en España, sino que bastaba con los exámenes finales de la secundaria y la puntuación obtenida en el VCE. Sin embargo, en la actualidad la mayoría de universidades australianas exige algunos requisitos académicos para la admisión.

La duración habitual de un grado (*Bachelor's degree*) es de tres años, con la posibilidad de un año extra para conseguir un *Honours degree*. También existen grados de mayor duración.

Después de los estudios de grado, se puede estudiar un máster (MA, MSc, MLL…), en el que también se pueden conseguir "honores" si no se habían hecho antes. Los estudios de máster suelen durar al menos un año (o dos, con honores). Para acceder a un doctorado hay que tener un grado con honores o un máster.

En Australia existen **40 universidades**. Entre estas destacan como las más prestigiosas, llamadas el Grupo de las Ocho *(Group of Eight):* Monash University (Victoria), University of Western Australia (Australia Occidental), University of Melbourne (Victoria), Australian National University (ACT), University of Sydney (Nueva Gales del Sur), University of New South Wales (Nueva Gales del Sur), University of Adelaide (Australia Meridional), y University of Queensland (Queensland).

Los futuros profesores se forman en las universidades a través de programas específicos de las *Schools of Education* o facultades de educación y la titulación que adquieren es equivalente a un máster y se denomina Diploma Graduado de Educación, estudios que se realizan después de tener un grado universitario en cualquier especialidad. Estos estudios incluyen un periodo de prácticas en centros educativos que cubre unos 80 días lectivos.

Una vez finalizados los estudios de grado en educación, los profesores deben registrarse en el VIT *(Victorian Institute of Teaching)* para poder acceder a trabajar en la educación pública. Aunque en la educación privada este trámite no es obligatorio, la mayoría de los profesores también se registran.

Un último apunte sobre el trabajo como profesor de primaria y secundaria. En el estado de Victoria, al igual que en el resto de estados de Australia, es obligatorio estar en posesión de una especie de certificación de antecedentes penales relacionados con menores de edad. Esta certificación se denomina *Work with Children Check*, como ya vimos en el apartado 2.6 de esta guía.

Nuevo edificio de la Facultad de Letras de la Universidad de Melbourne

4. EL TRABAJO DEL AUXILIAR DE CONVERSACIÓN

Canguros en Great Otway National Park,Victoria

4.1. El aprendizaje de lenguas en la Educación Primaria y Secundaria en Victoria

De acuerdo con el plan curricular nacional, los centros educativos deben ofertar el estudio de lenguas extranjeras entre los cursos 1º y 10º (*Year 1 to Year 10*)y dependiendo de los estados puede ser o no obligatorio que los alumnos escojan esta asignatura o materia. En Victoria es obligatorio estudiar una lengua extranjera durante todos los cursos de Educación Primaria (Cursos F a 6º) y en los cursos 7º y 8º de la Educación Secundaria, aunque el alumno no continúe con ella más tarde. Al tratarse de una asignatura optativa, los alumnos que la escogen en años sucesivos están interesados por su aprendizaje y se mostrarán motivados. Pueden estudiarla hasta el último año de la educación secundaria (en caso de que el centro la oferte) o dejarla cuando lo crean oportuno. Son los centros escolares quienes escogen qué lenguas enseñar dependiendo de los consejos escolares, la opinión de los padres y la disponibilidad de profesores.

Los alumnos que cursan IB (*International Baccalaureate*) suponen la única excepción en cuanto a la obligatoriedad del estudio de lenguas extranjeras y los estudiantes han de cursar al menos un segundo idioma de entre los que el centro estime oportuno ofertar.

El francés, el indonesio, el italiano y el japonés son los idiomas con más estudiantes en Victoria. El español ocupa la séptima posición de las lenguas extranjeras que se ofertan, y poco a poco va adquiriendo más importancia en los centros docentes. Los últimos planes nacionales para el apoyo de las lenguas asiáticas en Australia han contribuido a un creciente desarrollo del chino y al mantenimiento del japonés.

Es importante mencionar el papel de las lenguas aborígenes australianas, que aunque no se trata de lenguas extranjeras, se ofertan igualmente por algunos centros y constituyen una parte activa en la enseñanza de lenguas en Australia, al igual que el *Auslan* o lengua de signos australiana.

El nivel de lenguas de los estudiantes australianos es bastante básico, sobre todo en la escuela primaria. Así, mientras que en la escuela secundaria los auxiliares de conversación pueden trabajar con pequeños grupos mejorando las habilidades orales de los estudiantes, su papel en la escuela primaria se basa más bien en la preparación de actividades, canciones y juegos que ayuden a los niños a conocer el vocabulario básico. Las horas marcadas como APT son horas destinadas a la planificación, que pueden utilizarse para desarrollar nuevos contenidos o, en el caso del profesor de lenguas (*Languages)* y del auxiliar de conversación, para organizarse y poner en común sus ideas. Aparte de esas horas libres de clases, a principio de cada trimestre los centros escolares establecen una *'planning week'* durante la que los profesores se liberan de algunas clases para organizar la programación del nuevo periodo escolar que empieza. Durante esa semana los especialistas disponen de un día completo para la programación y planificación.

Los contenidos de la clase de español suelen estar relacionados con los contenidos que los alumnos están aprendiendo en sus clases generales. Así, por ejemplo, si su profesor trabaja con ellos el tema de las mascotas, el vocabulario aprendido en la clase de español estará relacionado con ese mismo tema.

Dos veces a la semana, todos los profesores de la escuela se reúnen para los *briefings*. Estas reuniones tienen lugar unos 20 minutos antes de la primera clase de la mañana y en ellas se informa a los profesores de cualquier acontecimiento relevante que tenga lugar a lo largo de la semana (actividades, cambio de horarios, problemas...).

En algunos centros escolares, además, los profesores asisten de manera opcional a unas charlas llamadas *PD's (Professional Development)* en las que se les aconseja sobre cómo mejorar sus habilidades pedagógicas. Otros centros escolares tienen en marcha diferentes grupos de investigación que se reúnen de manera periódica para intentar mejorar la calidad de la enseñanza en el centro escolar (cómo aplicar las nuevas tecnologías en el aula, estrategias de mejora en matemáticas y lengua...).

4.2. La enseñanza del español en Victoria

En primaria los estudiantes tienen que cursar un idioma extranjero elegido por la comunidad educativa de manera obligatoria de los cursos **F al 6 (*Foundation to Year 6*)**. Se dedica un tiempo de entre 40 y 50 minutos semanales al aprendizaje de lengua extranjera en una única sesión. Todos los estudiantes siguen un único itinerario del currículo *Victorian Curriculum Pathway F-10* para lenguas.

En secundaria los estudiantes están obligados a estudiar una lengua extranjera en los cursos 7 y 8 (*Years 7-8*). Si estos estudiantes siguen con el mismo idioma que habían iniciado en primaria, completan el itinerario del currículum *Pathway F-10*, pero si por el contrario comienzan en secundaria un programa de lenguas distinto al de primaria, entonces estudian el itinerario *Pathway 7-10* del Currículum de Victoria. Durante los cursos 9 y 10, así como los dos últimos años de educación secundaria, conocidos como VCE (*Victorian Certificate of Education*), los estudiantes pueden escoger estudiar lenguas entre otras optativas. La dedicación semanal para los idiomas en secundaria suele ser entre 90 y 180 minutos dividida en varias sesiones.

Una vez que el auxiliar conozca su destino, conviene que se familiarice con el centro mediante la página web del mismo o bien contactando con su tutor en el centro de trabajo, así como los blogs y materiales online que el centro publica.

4.3. Horario y calendario de los auxiliares de conversación en Victoria

Los auxiliares de conversación tienen un contrato de 0,8 de la jornada, lo que quiere decir que están a tiempo parcial cuatro días a la semana. El horario es de 30,4 horas semanales, de las cuales suele dedicar a clase entre 20 y 24 horas semanales, y el resto del horario a reuniones, preparación de clases y otras tareas que les encomiende el coordinador del programa de español o el tutor. Aunque el auxiliar tendrá horas de descanso, la distribución horaria quedará configurada de tal manera que generalmente tendrá que estar en el centro escolar desde primera hora hasta última. Los horarios escolares varían dependiendo del centro, pero suelen estar comprendidos entre las 8:30/9:00 y las 15:00/15:30. Como norma general, los auxiliares de conversación están en el centro escolar durante 4 días a la semana.

CALENDARIO ESCOLAR CURSO 2020

La estancia como auxiliar de conversación abarca el curso escolar australiano que va desde finales de enero hasta mediados de diciembre. Las fechas de comienzo y de fin de curso, así como los periodos no lectivos están establecidos por el DET Victoria.

El auxiliar será informado de la fecha de incorporación en la carta de nombramiento que recibe del DET Victoria.

Aproximadamente en febrero o en marzo los auxiliares de conversación extranjeros en Victoria reciben una jornada de orientación organizada por el DET Victoria.

Para el **curso escolar 2020** las semanas de trabajo y de vacaciones son las siguientes:

1er trimestre (*Term 1*)	29 de enero al 27 de marzo de 2020
Vacaciones escolares	28 de marzo al 13 de abril de 2020
2do trimestre (*Term 2*)	14 de abril al 26 de junio de 2020
Vacaciones escolares	27 de junio al 12 de julio de 2020
3er trimestre (*Term 3*)	13 de julio al 18 de septiembre de 2020
Vacaciones escolares	19 de septiembre al 4 de octubre de 2020
4to trimestre (*Term 4*)	5 de octubre al 18 de diciembre de 2020

Es aconsejable llegar al país con unos días de antelación al comienzo del curso a fin de poder instalarse, hacer trámites, buscar vivienda, etc. Conviene contactar con el centro escolar encargado de la contratación y acogida (*host school*) para informarles de cuándo se prevé llegar a fin de que puedan, en su caso, organizar la recogida en el aeropuerto, el alojamiento provisional en la casa de algún profesor del centro escolar, etc.

El lunes 27 de enero de 2020 se celebra el ***Australia Day*** y es festivo nacional, por lo que muchos comercios y oficinas estarán cerrados al público, incluido del Consulado General de España en Melbourne.

4.4. La organización del centro escolar

Los centros educativos varían dependiendo de su tamaño. Es habitual que cada centro educativo esté gestionado por un equipo compuesto por un Director (*Principal*), Subdirector o Jefe de Estudios *(Asistant Principal*) y Secretario (*Business Manager*). En los centros de educación primaria y secundaria suele haber Coordinadores o profesores encargados de determinados programas (*Coordinator* o *Leading Teacher*), así como profesores generales y especialistas. Los profesores de español normalmente desempeñan las funciones de coordinadores del programa de español, o bien profesores especialistas. Otros empleados en los centros educativos incluyen bibliotecarios, técnicos informáticos, encargados del bienestar de los alumnos, profesores de apoyo, así como monitores de diferentes deportes y voluntarios.

Los auxiliares de conversación deben conocer al personal de cada centro educativo en el que trabajen y a quién o quiénes acudir en caso de necesidad. Todos los temas que tengan que ver con la cuestión económica (nómina, cuenta bancaria, impuestos, devoluciones, atrasos, etc.) tienen que tratarse con el Secretario (*Business Manager*). Para asuntos relacionados con la docencia o con situaciones personales, se debe acudir en primer lugar al tutor o profesor coordinador, y si no se resuelve al Jefe de Estudios (*Assistant Principal*).

Los uniformes son obligatorios para todo el alumnado. Los profesores también mantienen un cierto estilo protocolario al vestir con ropa más formal. Los alumnos siempre se dirigen a los profesores utilizando un tratamiento de cortesía que consiste en usar Sr. o Sra *(Mr., Mrs. o Ms.)* y el apellido. Es muy importante que siempre que se haga referencia a un profesor delante de alumnos se utilicen estas fórmulas.

Las reuniones de claustro *(staff meetings)* suelen ser los lunes o martes tras las clases de 3:30pm-4:30pm. Se publican al principio de cada trimestre para que el personal pueda planificar acorde a ello. Son de obligatoria asistencia. La asistencia de los auxiliares de conversación a estas reuniones tiene una doble finalidad: compartir información sobre temas escolares y actividades, y relacionarse con compañeros e integrarse en la dinámica escolar en su globalidad. Si un profesor no puede asistir a una actividad escolar programada, debe enviar un escrito pidiendo disculpas al director por medio de un correo electrónico al subdirector, quien se suele encargar de los temas de personal, indicando la razón de su ausencia. El mensaje de disculpa debe legar al menos 24 horas antes a la reunión. Todas las reuniones tienen un orden del día *(agenda)*. Si se quiere incluir algún tema o anunciar algo debe incluirse en la agenda de antemano. El Director decidirá si es apropiado incluirlo en la agenda de la reunión programada o en otra posterior. Todo el contenido de las reuniones se recoge en un acta *(minutes)*.

4.5. Funciones y tareas del auxiliar de conversación

Tras un **periodo inicial de observación de clases** (una o dos semanas) de los distintos profesores y centros en los que se trabaja, los auxiliares de conversación deben comenzar su tarea como tales. El periodo de observación es clave para poder llevar a cabo las tareas posteriores y sirve para conocer la materia, el currículum, la metodología y la organización del aula, de los grupos y del centro. De este primer periodo depende la relación que los auxiliares de conversación puedan crear con los profesores de español y con los estudiantes. También se aprende a desarrollar dinámicas de grupo adecuadas al contexto australiano. Esta observación permite beneficiarse de la experiencia de todos los profesores, por lo que es conveniente no observar solamente a los profesores de lengua sino a los de arte, deporte, inglés y otras materias, sobre todo si en el centro educativo hay programas de CLIL o AICLE.

La mayor parte del tiempo como auxiliar de conversación se basa en la "**enseñanza en equipo**" en clase junto con el profesor de español. Este trabajo en equipo se centra en actividades planeadas por el profesor o elaboración de materiales para las clases de manera conjunta. El auxiliar tendrá muy a menudo que desarrollar actividades orales, pues el profesor querrá que los alumnos estén expuestos a un acento nativo. También podrá realizar presentaciones sobre aspectos culturales de España con temas variados en función del contenido del curso.

En el trabajo en equipo que los auxiliares de conversación llevan a cabo en el aula junto con los profesores de español, es habitual que se le encargue la **supervisión de actividades con grupos o estudiantes concretos** que puedan tener necesidades concretas para el aprendizaje de lenguas extranjeras. Sin embargo, las clases en las que los auxiliares de conversación están presentes se suelen dedicar a mejorar las destrezas orales con toda la clase mediante presentaciones, preguntas, diálogos, lecturas en voz alta, etc. Aunque los auxiliares de conversación no se deben encargar de tareas como pasar lista a los estudiantes, es importante llevar a cabo tareas de supervisión y conversación con los estudiantes mientras los profesores de español se encargan de las tareas iniciales de clase.

En algunas ocasiones, los auxiliares de conversación deberán **trabajar con grupos reducidos de estudiantes dentro y/o fuera del aula** para concentrarse en funciones lingüísticas determinadas o en contenidos comunicativos específicos y atender mejor las necesidades de los estudiantes.

Es importante planificar siempre las sesiones con el profesor encargado del aula. El profesor en general hace una breve introducción a la lección señalando los objetivos de la sesión (*learning intentions* o *learning goals*), dando las indicaciones para activar el conocimiento previo y las instrucciones de las actividades. El uso del lenguaje corporal, gestos, dibujos, pósters son muy útiles pero hay que intentar que sean explicaciones sencillas y fácilmente comprensibles. Se debe hablar español en el aula tanto como sea posible y de forma simplificada para que sea accesible a cada nivel.

Es común que los colegios e institutos ofrezcan clubs durante las horas del recreo o el almuerzo. Estos clubs suelen llevarse a cabo por profesores, que organizan talleres o actividades lúdicas para los estudiantes. Hay clubs de ajedrez, baile, escritura, pintura, teatro, canto o coros, etc. Una tarea interesante que el auxiliar de conversación español puede realizar es la puesta en marcha de un **Club de español** para aquellos estudiantes interesados en la lengua española y las distintas culturas de Hispanoamérica y España. En el club se pueden organizar desde sencillos talleres de cocina, prácticas de conversación, ampliación de vocabulario mediante juegos o aprendizaje de bailes y canciones tradicionales del mundo del español, deportes y todas aquellas actividades que tengan como base la lengua y la cultura españolas en su más amplio sentido.

Otra actividad especial podría ser **trabajar en los proyectos de un intercambio** o **hermanamiento escolar** con un centro español. Se trata hacer videos, presentaciones u otro tipo de proyecto TICs (utilizando *Voicethread* o programas similares) para establecer un intercambio de información a través de un blog o wikispace.

También forma parte del trabajo de auxiliar la **preparación de todas estas actividades**. Para ello habrá que dedicar unas 6 horas semanales en el horario de trabajo del auxiliar de conversación.

Por último, existe la posibilidad de que el profesor no pida al auxiliar que realice ninguna labor. Esto puede ocurrir, especialmente, con profesores que no han trabajado antes con auxiliares de conversación y que no saben cómo sacar partido de ellos. Si esto ocurre, el auxiliar debe tomar la iniciativa y hablar con el profesor para evitar quedarse sentado en un rincón de la clase, simplemente asintiendo a lo que se dice. Conviene proponerle formas en las que pueda serle de ayuda o actividades relacionadas con el tema que se esté impartiendo.

A modo de resumen, el auxiliar es un hablante nativo de la lengua española y por tanto puede ayudar al profesorado de español de muchas maneras, así como servir de consulta al profesor australiano con el objetivo de reforzar su docencia. Hay que tener siempre en cuenta que cuando el auxiliar tenga dudas sobre algo que se le pregunte, es mejor decir que no se está seguro y documentarse. **También se espera que hable en español con los alumnos y los profesores siempre que sea posible**. Finalmente, es una buena idea tratar de dejar material educativo en los centros docentes que perdure como ayuda una vez que el auxiliar se haya ido.

A continuación se ofrecen una serie de alternativas u opciones para trabajar de forma complementaria con el profesor de aula:

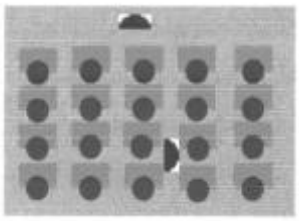
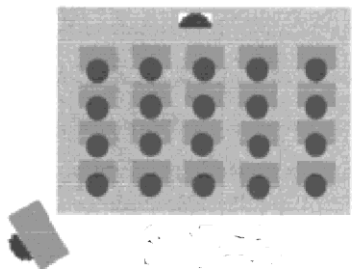
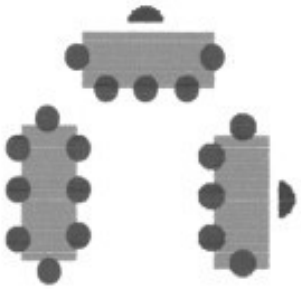
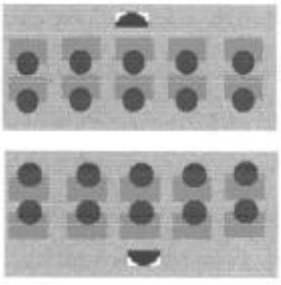
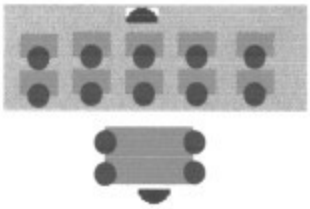
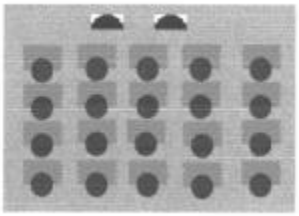
Si el profesor de aula está … ,	el auxiliar de conversación puede…
explicando los objetivos de la sesión	hacer de modelo (escribiendo palabras clave en la pizarra)
pasando lista	distribuir los cuadernos o revisar las tareas
repasando instrucciones	repetir las acciones asociadas a las instrucciones o escribir las instrucciones en la pizarra
comprobando que se ha entendido	identificar estudiantes que puede que no hayan entendido
preparando un grupo para una actividad	preparar a otro grupo para una actividad
facilitando una actividad de lectura en silencio	circular por la clase comprobando la comprensión o resolviendo dudas
repasando o presentando una actividad a un grupo pequeño	monitorizar al grupo en general
ocupándose de un grupo, rincón o estación	atender otros grupos, rincones o estaciones
explicando un concepto nuevo	revisar por parejas o grupos para clarificar

4.6. Metodología

En el sistema educativo de Australia se pone mucho énfasis en realizar proyectos y actividades relevantes para los estudiantes y personalizando los contenidos, en lugar de usar aquellos presentados por los libros de texto, que en la gran mayoría de los centros ni siquiera se utilizan. A diferencia de otros sistemas educativos, en Australia **la metodología gira en torno al estudiante,** no en torno al profesor. El objetivo principal es que el alumno esté interesado en los contenidos ofrecidos por el profesor, que se divierta en clase y que trabaje en actividades donde pueda desarrollar su personalidad. Es aquí donde el auxiliar de conversación puede ser de especial utilidad al realizar actividades amenas con grupos reducidos de estudiantes para reforzar los contenidos que acaba de enseñar el profesor.

Integrar contenidos es la clave para desarrollar unidades didácticas de lengua. Es importante sobre todo en primaria unificar los temas que se tratan en el resto de las clases. También es básico establecer unos **objetivos comunicativos** para cada sesión y lo más fácil es definir una metodología basada en un **enfoque por tareas o por proyectos**. En cada sesión de clase se deben proponer unos objetivos para alcanzar una o varias tareas para llegar a la tarea final. Para ello debemos planear esa tarea final y ver cuáles pueden ser el vocabulario y las estructuras que los estudiantes necesitarán para llevar a cabo dicho objetivo. Por ello, la **gramática** no se ha de considerar como un tema en sí mismo, sino **como un recurso para construir contenido comunicativo y expresar funciones de la lengua.**

Modelos de enseñanza compartida *(co-teaching)*

<table>
<tr>
<td> 
Uno explica, uno circula</td>
<td> 
Uno explica, uno observa</td>
</tr>
<tr>
<td> 
Enseñanza en grupos</td>
<td> 
Enseñanza en paralelo</td>
</tr>
<tr>
<td> 
Enseñanza alternando grupo grande y grupo pequeño</td>
<td> 
Enseñanza en paralelo</td>
</tr>
</table>

Si al principio al escuchar al auxiliar hablar en español hay miradas en blanco será útil la colaboración del otro profesor. A veces los alumnos comprenden pero no se atreven a hablar. Es importante reforzar estructuras del tipo *"¿Qué ha dicho?"* o *"¿Qué hay que hacer primero?"* Una ventaja de enseñar en equipo es que se comparten las formas de presentación y los estilos.

Cuando los estudiantes comprenden las instrucciones, se puede seguir con la lección. Lo mejor es que durante el resto de la clase todos los intercambios sean en español. Si en las clases existe la ayuda del profesor, éste puede participar en los diálogos y animar a los estudiantes más tímidos a participar, o indicando las respuestas a aquellos alumnos que necesitan aumentar su confianza y trabajando en parejas o pequeños grupos en lugar de con toda la clase.

Las sesiones tanto en primaria como en secundaria suelen estar articuladas en torno a un **eje temático del tipo de resolución de problemas** *(enquiry units)* para hacer pensar al alumno. Este eje mantendrá unidas las actividades o en progresión. Para cerrar cada sesión, es conveniente realizar una actividad donde se articule el vocabulario y las destrezas que se han practicado en la clase, así como una reflexión sobre los contenidos aprendidos, los sentimientos asociados a esos contenidos y las experiencias.

4.7. Recomendaciones

El auxiliar **nunca debe corregir al profesor australiano** delante de los alumnos, ya que éste perdería credibilidad ante ellos. Si el error cometido es grave, es preferible comentárselo tras la clase y siempre con tacto. No debemos olvidar que hablar una lengua extranjera con el nivel de un nativo es tarea prácticamente imposible y, de hecho, no se espera de un profesor de lenguas que tenga el mismo dominio que tiene de su lengua materna. Para enseñar un idioma extranjero hacen falta otras habilidades y no es difícil encontrar profesores con un nivel bajo de español, pero que pueden ser excelentes profesionales con una gran formación pedagógica.

El auxiliar **no ha de quedarse a cargo de una clase entera**, salvo en casos concretos y excepcionales. El profesor titular australiano debe estar presente en la clase y es el responsable del grupo de alumnos. El auxiliar puede estar al cargo de grupos reducidos para practicar conversación con ellos o realizar alguna actividad.

No se espera que el auxiliar se encargue de los **aspectos relacionados con la disciplina**, esa función es propia del profesor y facilita, en gran medida, las tareas del auxiliar.

No es labor del auxiliar **preparar exámenes**, aunque sí puede ayudar a elaborarlos, ni tampoco **corregir exámenes o poner notas** ***(****Assessment and reporting****)***. Sí que se le puede pedir grabar exámenes orales o incluso hacer de entrevistador en los exámenes de los últimos años de bachillerato. Dependiendo de las características curriculares del centro, en la preparación para dichos exámenes orales los discursos que los alumnos vayan a presentar pueden ser corregidos (de manera limitada) con algunos días de antelación por el auxiliar.

Para indicar los errores se puede seguir un código de símbolos, por ejemplo:

sp ortografía o concordancia	(ej. El viernes yo iré al collegio.)
t tiempo verbal	(ej. El viernes yo ir al colegio.)
vb conjugación	(ej. El viernes yo irás al colegio.)
v vocabulario o faltan palabras	(ej. El viernes yo iré colegio.)
? incomprensible: reformularlo	(ej. Colegio ir si viernes yo.)

Es fundamental hacer entender a los profesores de aula que el auxiliar de conversación no debe tener como tarea exclusiva hacer fotocopias o funciones similares, su objetivo debe ser **servir de ayuda en la enseñanza de la lengua y cultura españolas**.

Auxiliar de conversación en Bethal Primary School

Profesora y estudiantes en la celebración escolar del Día de Muertos

4.8. Ejemplos de actividades

En esta sección queremos ofrecer ejemplos de distintas actividades que pueden realizarse para reforzar algunos de los temas que se enseñan en los centros de educación primaria y secundaria en Victoria.

COLLAGES PARA PRESENTARSE *(show and tell)*

Materiales: cartulinas (1 para cada grupo de 3 o 4 alumnos), pegamento, celo, tijeras, rotuladores, revistas usadas y periódicos, un póster de ejemplo.

Procedimiento: en una sesión se prepara el material de la presentación y en otra sesión los estudiantes hacen su presentación apoyándose en el material preparado. La idea es que hagan un póster sobre ellos y preparar una presentación de unos 3 minutos con el apoyo del póster. Es importante que el auxiliar de conversación prepare al mismo tiempo su póster y haga de modelo de la presentación al final de la primera sesión para que los estudiantes preparen su presentación y la compartan con el resto del grupo en la segunda sesión.

Las actividades centradas en los propios estudiantes suelen ser muy bien acogidas. Además de los aspectos estéticos o físicos, los estudiantes pueden incluir gustos y aficiones, así como miembros de la familia, amigos, mascotas, etc.

Tablón del español en Regency Park Primary School

KAHOOT!

Kahoot! es una plataforma de aprendizaje basada en el juego. Es totalmente gratuita y está en varios idiomas. El formato es un concurso de preguntas que cada estudiante puede completar usando un dispositivo móvil como teléfono móvil, tableta, iPad, ordenador, etc. Es bastante competitivo y adictivo, y es perfecto para presentar nuevos contenidos, repasar lo que se ha aprendido y estudiar de una forma divertida.

El enlace para crear Kahoot! es **https://getkahoot.com/** o **https://kahoot.com/** y permite crear preguntas acompañándolas con imágenes, audio y vídeo.

El enlace para participar en un Kahoot! es **https://kahoot.it/#/** y basta con que los estudiantes escriban el código del juego para conectarse y competir.

Ejemplo de Kahoot! **Concurso de preguntas sobre el mundo hispanohablante**.

Exposición de trabajos de los estudiantes de español en Bethal Primary School

JUEGOS DE PRÁCTICA DE VOCABULARIO: *MEMORY*

Materiales: una hoja para dibujar un tablero de 4x4 o 6x6 para completar con palabras o frases que se han trabajado por parejas. También se puede hacer con dibujos y palabras ya escritas para niveles iniciales.

Procedimiento: una vez completados los tableros, se cubren todas las cuadrículas y se pide a cada estudiante que se vayan descubriendo por parejas las distintas casillas como en una batalla de barcos (por ejemplo A5 y C3). Se muestran las palabras al grupo y si se ha conseguido una pareja, se dejan descubiertas y si no se vuelven a cubrir. Los estudiantes deben recordar donde se esconde cada palabra e intentar conseguir el mayor número de parejas por equipo.

DUOLINGO

Una de las aplicaciones más usadas para aprender español es ***Duolingo***. Esta aplicación tiene gran parte del contenido de forma gratuita y permite estudiar temas o tópicos concretos.

Existe una versión de esta aplicación para escuelas de forma que cada clase puede compartir puntuaciones, creaciones y progreso dentro de Duolingo.

CLASS DOJO

Class Dojo es una plataforma que permite crear una comunidad virtual de aprendizaje. Es otra de las aplicaciones o programas más usados para la enseñanza y aprendizaje de español. Aunque esta plataforma no está dirigida al aprendizaje de lenguas, sino más bien al desarrollo de una comunidad de aprendizaje basada en el trabajo colaborativo, en el uso de un espacio común donde compartir y mostrar los avances, logros y creaciones, así como implicar a las familias.

En muchas ocasiones esta herramienta se usa para controlar asistencia, aportaciones y participación en clase, actitud y comportamiento. Se suelen establecer objetivos individuales y grupales asociados a recompensas, de manera que los estudiantes se motivan y esfuerzan para conseguir las puntuaciones que les permitan llegar a las metas establecidas. En este sentido, suele funcionar como el sistema de economía de fichas donde se crea un refuerzo positivo basado en el reemplazo de conductas negativas por otras positivas o alternativas que se premian.

Auxiliar de conversación en Broadmeadows Primary School

5. TRÁMITES ANTES Y DESPUÉS DE MARCHARSE DE AUSTRALIA

Royal Exhibition Building, Carlton Gardens, Victoria

5.1. Certificado de servicios prestados

El último trámite a realizar en Australia será la solicitud del certificado de servicios prestados como auxiliar de conversación. Para solicitarlo se debe pedir a la Consejería de Educación de España en Australia mediante correo electrónico adjuntando documento original o fotocopia compulsada del certificado expedido por el centro educativo donde el auxiliar de conversación ha prestado sus servicios especificando el periodo exacto y el número de horas semanales.

Consejería de Educación
EMBAJADA DE ESPAÑA EN AUSTRALIA
15 Arkana Street
YARRALUMLA ACT 2600
spainedu.au@educacion.gob.es
+61 02 6273 4291

Se aconseja que los auxiliares soliciten cartas de recomendación a la persona encargada de la coordinación del programa de español del centro o centros educativos donde ha trabajado. Estas cartas de recomendación son muy importantes a la hora de buscar trabajo en los países de habla inglesa y se pueden adjuntar al CV.

Embajada de España en Australia (vista posterior)

5.2. Baja consular

Antes de marcharse de Australia, los auxiliares de conversación españoles tendrán que ir hasta el Consulado General de España en Melbourne para solicitar la baja consular, el documento que necesitarán para inscribirse en oficina de empadronamiento del ayuntamiento donde vayan a residir. Los datos de contacto, horario y página web del Consulado General de España en Melbourne se encuentran en el apartado 2.7 de esta guía.

5.3. Impuestos (*Taxes*)

Los impuestos se deducen de la nómina, que se cobra cada 2 semanas.

El año fiscal en Australia comprende desde el 1 de julio al 30 de junio del año siguiente. Sin embargo, los auxiliares de conversación trabajan desde finales de enero hasta mediados de diciembre, de manera que el curso escolar está partido en dos años fiscales.

Los auxiliares de conversación españoles en Australia pueden solicitar la devolución de impuestos (*Tax return* o *refund*) de una parte de las retenciones de su nómina.

El 1 de julio cada año los auxiliares de conversación reciben un certificado de retenciones (*Salary Payment Summary*) por correo electrónico, que necesitarán para poder solicitar la devolución de impuestos. Estos certificados los reciben por tanto en julio del año escolar en el que los auxiliares de conversación se encuentran en Australia, así como en julio del año siguiente.

El plazo en el que pueden solicitar la devolución de impuestos es hasta el 1 de octubre sobre el plazo del año fiscal anterior, que acaba justamente el 30 de junio. Para el resto del año escolar tendrán que esperar al nuevo plazo de solicitud de devolución de impuestos.

La manera más eficaz de solicitar estas devoluciones es a través de una aplicación online conocida como ***myTax*** creada por la ATO (*Australian Taxation Office*) para facilitar los trámites. Para ello los auxiliares de conversación tienen que crear una cuenta en línea denominada myGov en la página web de la ATO. Una vez vinculada esta cuenta con el TFN (*Tax File Number*), se puede hacer la solicitud en línea.

Toda la información sobre la devolución de impuestos, trámites, aplicaciones y solicitudes se puede consultar en la **página web oficial de la ATO**. En esta página además hay vídeos explicativos y un apartado de solución de problemas (*Troubleshooting*) que se recomienda consultar.

5.4. Fondo de pensiones (*Superannuation*)

El DET Victoria (*Department of Education and Training*) contribuye con un 9,5% del salario que los auxiliares de conversación recibe al fondo de pensiones que ellos elijan.

Para ello, cuando se llega al centro educativo los primeros días, el Secretario o *Business Manager* hará entrega de un formulario llamado "*Choice of Superannuation Fund—nomination form*". En realidad, al ser considerados los auxiliares de conversación como trabajadores del DET Victoria, el fondo de pensiones que se establece por defecto es *VicSuper*.

Es importante que los auxiliares de conversación guarden los detalles de la cuenta bancaria donde les depositarán su *superannuation*.

Una vez que los auxiliares de conversación españoles se marchen de Australia, pueden solicitar la devolución de su fondo de pensiones. Para ello pueden hacer el trámite en línea a través de la **ATO (*Australian Taxation Office*)**.

La devolución de la *superannuation* se suele enviar en forma de cheque, por lo que habrá que estar atento a posibles formas de cobro desde España.

6. RECURSOS, ENLACES Y PÁGINAS DE INTERÉS

Centro Español de Recursos de Melbourne, Universidad RMIT

6.1. Recursos para el aprendizaje y enseñanza del español

CENTRO ESPAÑOL DE RECURSOS DE MELBOURNE

El **Centro Español de Recursos de Melbourne** es una iniciativa de cooperación entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional de España y la Universidad RMIT (*Royal Melbourne Institute of Technology*).

El Centro Español de Recursos de Melbourne está ubicado en el Edificio 37 del Campus de la Universidad RMIT, en la Calle Swanston y cuenta con un laboratorio de idiomas en el edificio de la Facultad de Estudios Globales, donde también se encuentra el Departamento de Idiomas. Además de este espacio, los materiales y recursos se encuentran distribuidos en dos bibliotecas: la Biblioteca de Swanston y la Biblioteca de Carlton. Este Centro dispone de otras instalaciones dentro de la Universidad RMIT donde se desarrollan actividades como cursos, seminarios, proyección de películas, charlas, coloquios, mesas redondas, exposiciones, etc.

El catálogo de materiales y ejemplares físicos se puede hacer a través del portal de la **biblioteca de la Universidad RMIT**.

Entre las actividades realizadas por el Centro Español de Recursos de Melbourne destaca el **Curso de actualización metodológica y cultural para profesores de español como lengua extranjera**, que se realiza durante dos días en el trimestre 3 y trimestre 4. En la página web del curso están los recursos y talleres de los últimos años.

Curso para profesores del Centro Español de Recursos de Melbourne—Universidad de RMIT

Otra de las actividades que cuenta con mayor público tanto de estudiantes universitarios como de la comunidad hispana en general es el ciclo de cine en lengua española, organizado conjuntamente con el Consulado General de España en Melbourne. La entrada es gratuita y se suelen hacer en el edificio 80 de RMIT en Swanston Street.

LMERC *(LANGUAGES AND MULTICULTURAL EDUCATION RESOURCE CENTRE)*

El **Centro de Recursos Educativo Multicultural y de lenguas (*LMERC*)** es un centro de recursos para todos los centros educativos de Victoria. Entre sus recursos multiculturales y de idiomas podemos encontrar más de 20.000 ejemplares entre libros, artículos y material digital. Este centro depende del DET Victoria y se encuentra en Carlton, muy cerca del Consulado General de España en Melbourne.

Se puede consultar el **catálogo online** en este enlace.

El centro se encuentra abierto de lunes a viernes en horario de 09:00 a 17:00 y se encuentra en la Planta 1 de CO.AS.IT, 189 Faraday Street en el barrio de Carlton.

NGV (*NATIONAL GALLERY OF VICTORIA*)

La **Galería Nacional de Victoria (*NGV*)** cuenta con una colección de arte que abarca desde los primeros pobladores de Australia hasta la actualidad. El acceso es gratuito, excepto colecciones particulares y exposiciones temporales. Está distribuida en dos espacios:

- NGV International en 180 St. Kilda Road, donde se encuentran las colecciones de arte internacional con obras de arte de todo el mundo.
- NGV Australia en Federation Square, donde se encuentran las colecciones de arte australiano desde los primeros pobladores de Australia hasta la actualidad.

El kit educativo de español se llama "**Un paseo por el arte**" y recoge actividades en torno a varias obras de arte procedentes de distintas localizaciones y relacionadas con España, el mundo hispanoamericano y las culturas precolombinas. Este kit educativo está diseñado para estudiantes de primaria, secundaria y universitarios.

Estudiantes de Ascot Vale West Primary School en una visita guiada a la NGV

MUSEO DE LA INMIGRACIÓN (*IMMIGRATION MUSEUM MELBOURNE*)

El **Museo de la Inmigración** está en el 400 Flinders Street y forma parte de la red de museos de Melbourne. En este museo se pueden encontrar documentos impresos, sonoros y digitales que abarcan desde el descubrimiento de Australia y los primeros asentamientos europeos hasta la actualidad. Es un museo que bien merece una visita para conocer cómo surgió Victoria y su actual idiosincrasia.

El kit educativo de español cuenta con varias actividades y recursos:

- "**La maleta viajera**" es un recurso para usar en los centros educativos y cuenta con diversos materiales impresos (fotografías, copias de pasaportes, billetes de avión o barco…) y audiovisuales, además de artefactos y objetos de diversos países. Está diseñado para primera y secundaria y tiene un coste de 77$ por 3 semanas.
- "**Cuéntame cómo pasó**" comprende todas las actividades que se realizan en español durante la visita al museo. Está compuesto por una serie de ejercicios antes, durante y después de la visita, así como un pasaporte que los estudiantes tienen que completar.

VENTANA FIESTA

El Ayuntamiento de Frankston organiza cada año un festival iberoamericano de la cultura conocido como el **Ventana Fiesta**, donde se suceden actividades musicales (conciertos, pasacalles…) con proyecciones de películas, exposiciones de arte, teatro, carnaval, actividades para niños, etc.

Dentro de las actividades organizadas por el *Ventana Fiesta* destacan los talleres para centros escolares que se desarrollan en los meses de febrero, marzo y abril en el Frankston Arts Centre y que profundizan en los elementos culturales que giran en torno al *Ventana Fiesta*.

Estudiantes de Cranbourne South Primary School en un taller de instrumentos musicales en Frankston

MELBOURNE FILMOTECA

La **Filmoteca de Melbourne** ofrece películas en español el primer martes de cada mes. Las entradas cuestan unos AUD$ 18.00 y son películas en versión original con subtítulos en inglés. La programación está dirigida a mayores de edad y suelen ser producciones latinoamericanas recientes.

SPANISH FILM FESTIVAL

En los meses de abril y mayo los cines Palace organizan el **Festival de Cine Español** con películas procedentes de España y países de Latinoamérica. Además de las proyecciones, hay eventos especiales, entrevistas con directores y actores, etc.

CINE LATINO FILM FESTIVAL

En el mes de noviembre los cines Palace organizan el **Festival Cine Latino** con películas procedentes de los países de habla hispana. Este festival incluye una serie de eventos especiales, entrevistas a personalidades del cine, etc.

HISPANIC FIESTA

Cada año en el mes de noviembre tiene lugar durante un fin de semana la **Fiesta Española en *Johnston Street (Fitzroy)*** con música, baile, comida y diversión para todos los públicos. Tiene mucha afluencia y suele ser de gran interés para los habitantes de Victoria..

SPANISH LANGUAGE FIESTA

El centro cultural de North Melbourne, ***The Centre***, organiza cada año desde 2016 el *SLF (Spanish Language Fiesta)*, todo un evento cultural centrado en la lengua española con actividades que incluyen talleres, cuentacuentos, conciertos, baile, intercambio de libros en español y mucha diversión. La jornada en la que se celebra este festival suele ser en el mes de abril coincidiendo con la conmemoración de la muerte de Cervantes.

Graffiti en Fitzroy Street, Fitzroy, Victoria

6.2. Enlaces y páginas de interés sobre Australia

Información general: **en.wikipedia.org/wiki/Australia**

Información general sobre historia de Australia: **www.australianhistory.org/**

Información sobre el sistema político y administrativo australiano: **www.dfat.gov.au/facts/sys_gov.html**

Información sobre los requisitos de inmigración a Australia y las gestiones preceptivas para ello: **www.immi.gov.au/**

Información geopolítica, económica y social: **www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/as.html**

Portal Embajada España en Australia: **www.maec.es/subwebs/embajadas/canberra/es/home/Paginas/home.aspx**

Portal de red de la embajada de Australia en España: **www.spain.embassy.gov.au/madrcastellano/home.html**

Portal de red del Ministerio de Educación de Victoria: **www.education.vic.gov.au/**

Portal de red del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España: **http://www.educacionyfp.gob.es**

Portal de red de la Consejería de Educación en Australia: **http://www.educacionyfp.gob.es/australia/portada.html**

Para la vida diaria en Australia

Páginas para comprar y vender cualquier tipo de objeto: **www.tradingpost.com.au/ www.gumtree.com.au/**

Página de transporte público de Victoria. Para consultar precios, itinerarios, horarios, paradas, etc.: **ptv.vic.gov.au/**

Página de Facebook del grupo **Españoles en Melbourne**

Media

Páginas de periódicos en Victoria: **www.theaustralian.com.au/ www.theage.com.au/**

SBS canal de televisión en español en Victoria: **http://www.sbs.com.au/yourlanguage/spanish?language=es**

Página de la estación de radio étnica 3ZZZ con programas en español: **http://www.3zzz.com.au/**

Para viajar

Páginas de compañías aéreas de bajo coste: **www.jetstar.com www.tigerairways.com/ www.virginaustralia.com**

Página oficial del portal de turismo en Australia: **http://www.australia.com/en**

Información sobre turismo en Australia: **www.lonelyplanet.com/australia**

6.3. Materiales para la enseñanza del español

Recursos del Departamento de Educación de Victoria: **www.education.vic.gov.au/languagesonline/**

Instituto Cervantes: **www.cervantes.es**

Didactiteca del Instituto Cervantes: **cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/**

Todo ELE: **www.todoele.net**

Revista electrónica *Tecla*: **www.educacion.gob.es/reinounido/publicaciones-materiales/publicaciones.html**

Revista *RedEle:* **www.educacion.gob.es/redele/revistaRedEle.html**

Actividades de español en *quia*: **www.quia.com/shared/spanish/**

Para hacer pequeños tests o tarjetas de estudio: **quizlet.com/**

Herramientas para profesores: **www.toolsforeducators.com/**

RECONOCIMIENTO:
Esta Guía para auxiliares de conversación españoles en Australia ha sido elaborada con la participación y colaboración de los auxiliares de conversación españoles que han participado en el programa durante el curso escolar 2019:

Dña. Angélica Romero Arcas

Dña. Clara Torrijos Fernández

D. Antonio Cantó Castelló

IMÁGENES

A continuación se detallan las imágenes que aparecen en esta guía, su procedencia y autoría:

- Imagen de portada: *Pulpit Rock — Cape Schanck at Mornington Peninsula National Park, Victoria* - imagen propia
- Página 1: ***Bandera del Estado de Victoria***, Public Domain
- Página 1: ***Island Archway, Great Ocean Road, Victoria*** by DAVID ILIFF, CC-BY-SA 3.0
- Página 2: ***Australia – Google maps***
- Página 2: ***Estado de Victoria – Google maps***
- Página 5: ***Molinos de viento manchegos***, Public Domain
- Página 10: *Un enchufe en Australia* - imagen propia
- Página 14: ***Fotografía Aeropuerto Adolfo Suárez-Barajas, Terminal 4***: De Jean-Pierre Dalbéra, CC BY 2.0
- Página 15: *Aterrizando en Melbourne* - imagen propia
- Página 21: *Federation Square* en un día de verano*, Melbourne, Victoria* - imagen propia
- Página 22:*Vistas desde Hanging Rock State Park, Victoria* - imagen propia
- Página 23: *Flinders Street Station, Melbourne, Victoria* - imagen propia
- Página 27: ***Consulado General de España en Melbourne***
- Página 30: ***Araña roja o Redback spider***, By Toby Hudson, CC BY-SA 3.0
- Página 30: *Great White Shark*, By Terry Goss, CC BY 2.5,
- Página 30: ***Cocodrilo de agua salada***, Public Domain
- Página 30: *Señal de advertencia sobre medusas*, fotografía cedida por su autora, Dña. Tamara Lamas Pacios
- Página 31: ***Department of Education and Training (DET) Victoria***, Street View Google Maps
- Página 36: *Nuevo edificio de la Facultad de Letras de la Universidad de Melbourne* - imagen propia
- Página 37: *Canguros en Great Otway National Park,Victoria* - imagen propia
- Página 45: *Auxiliar de conversación en Bethal Primary School* - fotografía cedida por su autor, D. Antonio Cantó Castelló
- Página 45: *Profesora y estudiantes de Aitken Creek PS en la celebración escolar del Día de Muertos* - imagen propia
- Página 46: *Tablón del español en Regency Park Primary School* - imagen propia
- Página 47: *Exposición de trabajos de estudiantes de español en Bethal PS* - imagen propia
- Página 48: *Auxiliar de conversación en Broadmeadows PS* - fotografía cedida por su autor, D. Antonio Cantó Castelló
- Página 49: *Royal Exhibition Building, Carlton Gardens, Victoria* - imagen propia
- Página 50: ***Embajada de España en Australia (vista posterior)***
- Página 52: *Centro Español de Recursos de Melbourne, Universidad RMIT* - imagen propia
- Página 53: *Curso para profesores del Centro Español de Recursos de Melbourne—Universidad de RMIT* - imagen propia
- Página 54: *Estudiantes de Ascot Vale West Primary School en una visita guiada a la NGV* - imágenes propias
- Página 55: *Estudiantes de Cranbourne South Primary School en un taller de instrumentos musicales en Frankston* - imágenes propias
- Página 56: *Graffiti en Fitzroy Street, Fitzroy, Victoria* - imagen propia

EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN AUSTRALIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN